

İçişleri Bakanı Strasser'in Türk toplumuna açık mesajı: "Kötü muameleye maruz kalan kişi beni arasın !"

**Yeni
Vatan
Gazetesi**
UNABHÄNGIG

office@yenivatan.com

Sayı 35 / Haziran 2003 / Kostenlos
www.yenivatan.com

- Polisler Türklere kötü davranamaz
- Almanca öğrenilmesi çok önemli
- Aile birleşimleri hız kazanacak
- T.C., Avusturyalılara vizeyi kaldırсын



Viyana- Avusturya İçişleri Bakanı Ernst Strasser, çeşitli Türk Dernekleri Başkanlarını makamına davet ederek, yeni yabancılar yasası hakkında yuvarlak masa toplantısı yaptı. Toplantıda, İçişleri Bakanı, bir dernek başkanının bazı Avusturya polislerinin Türklere

ikinci sınıf davrandığını ve kötü muamele ettiğini söylemesinden sonra şunları ifade etti: "Hiçbir Avusturyalı polis Türklere kötü veya ikinci sınıf muamele edemez. Eğer ederlerse ben olaya bizzat el koyarım, araştırırım. Beni Türklere direk büromdan ara-

yabilir, posta yolu ile mektup veya internet üzerinden elektronik posta ile bana şikayette bulununabilir: İçişleri Bakanı Strasser'in Telefon numarası şöyledir:

01/ 531 26 23 52

Adres:

BM Inneres, Herreng.7,
1014 Wien,

e-posta:

ministerbuero@bmi.gv.at

İçişleri Bakanı Ernst Strasser, 1.1.2003'ten itibaren yürürlüğe giren Yeni Yabancılar Yasası hakkında, dernek yetkili-

lerinin sorularını ayrıca yanıtladı. Dernekler Almanca sınavları konusunda rahatsızlıklarını dile getirdiler. İçişleri Bakanı tüm dernek temsilcilerinden Türkiye Cumhuriyeti'nin Avusturya vatandaşları için vizeyi kaldırmasını destek istedi. Türkiye Avusturya'ya vizeyi Avusturya'nın Türk vatandaşlarına koymasından sonra birebir vize olarak 1999 tarihinden itibaren uygulamaya başlamıştı. Türkiye AB ülkesi 8 ülkeye vize uyguluyor.

Haberin devamı sayfa 12'de

WIENSTROM
DA BIN ICH MIR SICHER.
**WIENSTROM'da
derhal daha uygun
elektrik.**

piro
TAZE KURUYEMİS

Gıybet ve Çatı'dan istifa

Viyana- "Uluslararası Avusturya Türk Basın Cemiyeti" başkanı Yüksek Mühendis Birol Kılıç, "Çatı olarak tanınan Avusturya Türk Dernekleri Birliği üyeliğinden dernek olarak yönetim kurulu kararı ile ayrılma kararı aldık" dedi. Birol Kılıç bir yıl önce 6.Haziran 2002 tarihinde kendi isteği ile Genel Kurulda Avusturya Türk Dernekleri Birliği'nin yönetim ve Genel Sekreterliği'nden ayrılmıştı. Kılıç, Avusturya Türk Dernekleri Birliği'nden istifa etme gerekçesi olarak şunları ifade etti: „İyi niyetle, aldığımız terbiye ve eğitim ile Avusturya'daki Türk toplumuna hizmetlerimizi, başkanını olduğumuz Uluslararası Avusturya Türkiye Cemiyeti

olarak yıllardır kendi çapımızda "Halka hizmet Hak'ka hizmettir" prensibine sadık kalarak sürdürüyoruz. Çatı'nın bu güne kadar üyesi idik. Fakat sıkıntılar bir türlü bitmedi. Kıskaçlık, dedikodu, gıybet bizi hem üzdü hem de üretimimizi engelledi. Yaptığımız çalışmalarda amacımız birlik ile Türk toplumuna daha yararlı olacağımız inancı idi. Bizler ne oy peşindeyiz, ne de iş. Sivil Toplum Örgütü (NGO), bağımsız olmak, hiçbir şekilde devletten maddi yardım almayan bir kurum olmak demektir.

Bir toplumunun temsilcisi olmak demek bilgili, kültürlü, dürüst, adaplı, yapıcı, toparlayıcı her türlü iftira,



Birol Kılıç Avusturya Türk Dernekleri Birliği'nden istifa etti

gıybet, fesatlığa yer vermeyen ve toplayıcı insan demektir.

Avusturya'nın resmi dili olan Almanca'ya ne yazılı ne de sözlü vakıf olmayan kişiler,

sorunları, makamlara nasıl iletecekler? Avusturya'da Türk toplumunun en büyük sorunu, niteliksiz, eğitim düzeyi düşük duygu ve düşünceleri suistimal eden insanların temsilci diye ortalıkta dolaşmasıdır.

Herkes vatanını, milletini seviyor ama bu işi suistimal etmenin ve hele hele alınının akı ile çalışan insanlara gıybetli ortamlar yaratarak iftira atmanın veya öyle bir ortam varmış gibi çevreye mesaj vermenin ve üzmenin anlamı yoktur. Herkes işine gücüne baksın, ispatsız, belgesiz ve şahitsiz bir takım iftiralarla birlik ve beraberlik adına etrafı bulandırmayın, biz de dahil herkes haddini bilsin."

Yabancılar kotası azaltıldı

Avusturya'da Bakanlar Kurulu'nun kararıyla 2003 yılındaki Yabancılar kotası, 8 bin 280'den 8 bin 70'e azaltıldı. Aile birleşimi kotasında ise, değişiklik yapılmadı. Başbakan yardımcısı Herbert Haupt (FPÖ), Başbakan Wolfgang Schüssel'in dikkatini çekerek son üç yıldır aile birleşimi kotasının en yüksek kontenjana sahip olduğunu hatırlattı.

Viyana- Avusturya'da Yabancılar kotası konusunda Bakanlar Kurulu, 2003 yılı için kotasının azaltılmasını kararlaştırdı. Karara göre, yılda 8 bin 280 yabancı ülkeye kabul edilirken, bu sayı 8 bin 70'e düşürüldü.

Aile birleşimi kotası aynı kaldı

Öte yandan aile birleşimi kotasında değişiklik yapılmadı.

Geçen yılda geçerli olan 5 bin 490 kişilik aile birleşimi konjentanı aynı kaldı.

Serbest çalışan anahtar işçilerin kotaları 495'den 215'e azatılırken, serbest çalışmayan anahtar işçiler ise, bin 905'den 2 bin 190'a çıkartıldı. Ayrıca özel yabancı kontenjanıyla Avusturya'ya gelenlerin de sayıları 390'dan 175'e indirildi.

Gümrükte çözüm arayışı



Edirne- Gümrük Müsteşarı Nevzat Saygılıoğlu, Kapitan Andreova Sınır Kapısı'nı gezerek, Bulgar yetkililerden bilgi aldı. Gümrük Müsteşarı Saygılıoğlu ile Bulgaristan Gümrükler Genel Müdürü Assenov, iki ülke gümrükçülerinin katılımıyla Kapikule Protokol Salonu'nda, gümrük sorunlarını görüştüğünden son-

ra, Kapitan Andreova Sınır Kapısı'nı gezdi.

Saygılıoğlu, "Görüşmemizde Araç Takip Formu için alınan paranın kaldırılması yönünde bir açıklamamız oldu. Memnuniyetlerini ifade ettiler. Karşılıklı bilgi alışverişini otomatik olarak sağlayıp, birlikte hareket edeceğiz" dedi....

Yeni Emeklilik yasası kabul edildi!

- Emeklilik yaşı yükseltildi
- Emeklilik maaşlarındaki artış düşürüldü
- Erken emeklilik 2017'de kaldırılıyor
- Emeklilikte torpiller kaldırıldı
- Emeklilik yasasının ikinci kısmı geliyor



Viyana- Geçtiğimiz haftalarda Avusturya çapında büyük yankılar uyandıran Emeklilik Yasası artık bir karara bağlandı. ÖVP ve FPÖ koalisyon hükümetinin onayladığı yasa ile emeklilik yaşı yükselirken maaşlarda yüzde ona kadar bir kısıtlama getiriliyor.

Onaylanan yasa, emeklilik yaşını kademeli olarak 65 yaşına çıkarmayı ve erken emekliliği kaldırmayı öngörüyor. Meclisten onay alan emeklilik yasası şu değişiklikleri de beraberinde getiriyor:

Emeklilik yaşı: 2004 yılından itibaren emeklilik yaşı her yıl

dört ay yükselecek ve 2014 yılından itibaren sadece 65 yaşında emekli olunabilecek.

Erken emeklilik: Eskiden 56,5 ve 61,5 olan erken emeklilik yaşı, yeni yasaya göre 01.07.2004 tarihinden itibaren her yıl dört ay yükseltilecek. 2017 yılında erken emeklilik olayı tamamen kalkacak. Eski yasada uzun süre işsiz kalanlar için, öngörülen erken emeklilik 01.01.2004 tarihinden itibaren tarihe karışacak. Bunun yerine 2006 yılı sonuna kadar "Altersübergangsgeld" denilen emekliliğe hazırlık parası ödenecek.

Bu miktar ise işsizlik parası kadar olacak ve buna yüzde 25 ek ödeme gelecek.

Kesinti: Erken emekliliğin kaldırılmasına kadar ödenecek emekli maaşlarında kesinti yüzde 3,75'ten yüzde 4,2'ye çıkacak.

Maaş hesabı: Emeklilik maaşının hesaplanmasında kazancın en iyi olduğu 15 yılın ortalaması yerine kazancın en iyi olduğu 40 yılın ortalaması alınacak ve kazanç ortalaması 12 aya yayılacak. Kadınların emeklilik maaşı hesaplanmasında 40 yıl ortalamasının

dan çocuk başına 3 yıl düşecek.

Maaş artışı: Emeklilik maaşlarında artış, gelecek beş yıl içinde yüzde 2'den yüzde 1,7'ye düşecek. En yüksek hesap derecesi 40 yıl yerine 45 yıl olacak.

Ağır iş: Çok ağır işlerde çalışmış olan erkekler, 45 yıl emeklilik primi ödemiş olduğu takdirde 60 yaşında, 40 yıl emeklilik primi ödemiş kadınlar ise 55 yaşında emekliye ayrılabilirler. Ancak 2007 yılından itibaren bu yaş sınırı erkeklerde 61,5, kadınlarda 56,5 olacak.

Mesaj Panosu

Avusturya Türk Dernekleri Birliği ile alakamız yoktur!

Kıymetli okuyucularımızın dikkatine

"Yeni Vatan Gazetesi" kurumunun, kuruluşundan bugüne kadar Avusturya Türk Dernekleri Birliği başta olmak üzere herhangi bir siyaset veya siyaset dışı kurum ve kuruluşla habercilik dışında hiçbir ilişkisi yoktur. Üretmeden devamlı tüketen, temsil ettikleri kurumları yükselteceğine devamlı alçaltanlar, şahsi kompleks ve sorunlarını kurumları aracılığıyla çözmeye çalışan kişiler, meyve veren Yeni Vatan Gazetesi'ni kendi çaplarında taşlamaya, karalamaya çalışsalar da bizim yolumuz, temiz, berrak olan "Halka hizmeti

Hak'ka hizmet" yoludur. Yeni Vatan Gazetesi, gelirlerini başından bu yana reklamları ile karşılayan ve sadece Avusturya'da değil neredeyse tüm Avrupa'da hiç bir kurum ve kuruluştan maddi yardım almadan ayakları üzerinde duran yerel aylık bir gazetedir. Yeni Vatan Gazetesi siyasilerin koltuğu altına girmemiştir. Maddi veya manevi destek almamıştır. Yeni Vatan Gazetesi Avusturya'da üniversite eğitimini tamamlamış ikinci nesil Türklerin eseridir. Yeni Vatan Gazetesi'nin tek amacı Avusturya'da yaşayan Türk toplumu düzeyli, yapıcı, aydınlatıcı bilgi ve haberler ile aydınlat-

maktır. Yeni Vatan Gazetesi, ne Avusturya'dan ne de Türkiye'den hiçbir kişi, kurum ve kuruluştan destek almamıştır ve almayacağına da burada kamuoyunun önünde söz vermektedir.

Yeni Vatan Gazetesi, bağımsızdır, özgürdür ve özgür kalacaktır. Yeni Vatan Gazetesi ne sağdadır ne solda, dosdoğru yolundadır. Kıymetli okuyucularımızın dikkatlerine arz eder bu tip dedikodulara ve iftiralara böyle cevap veririz.

Yeni Vatan Gazetesi
Yönetimi

Hürriyet forsu ile fitne fesat!

Hakan Eskiöncü adlı kişinin Hürriyet temsilciliği ile piyasadaki fitne fesatları, Avusturya Türk Dernekleri Birliği karar defterinde!

dernek başkanlarının imzaları bulunuyor. (Bkz aşağıda Belge 1)



Bu haberin amacı nedir?

İlkların' adeta bir buz dağının sadece su üzerinde görünen kısmıydı desek, acaba abartmış mı oluruz?

Yeni Vatan Haber Merkezi Viyana- Hürriyet Avusturya Reklam ve Haber Temsilcisi Hakan Eskiöncü haberleri ile Yeni Vatan Gazetesi'ni kısaca adı ATB olan Avusturya Türk Derneklerini alet ederek Hürriyet Avrupa Gazetesi'nde küçük düşürmeye çalışırken, ATB'nin kendisini bizzat başkan Yavuz Kuşcu tarafından fitne ve fesatlıkla suçlanarak nasıl şikayette bulunduğu göz ardı etmesi şaşkınlıkla karşılandı. Yeni Vatan Gazetesi, ortada Hürriyet kimliği ve forsu ile dolaşan Hakan Eskiöncü adlı kişinin protokollere, karar defterlerine geçmiş 'fitne ve fesatlıklarını' belgeleri ile ortaya çıkardı. Böyle bir kişinin, Türk toplumunu ne kadar tarafsız haberdar etmiş olduğunu kamuoyunun vicdanına bırakıyoruz.

İşte belgeleriyle habercilik: Hürriyet Avrupa'da 31.Mayıs.2003 tarihinde "ATB, bünyesindeki dernekleri uyardı" başlığı ile verilen haber, aslında Hakan Eskiöncü adlı Hürriyet temsilcisinin Hürriyet adı ile ortalıkta oluşturduğu 'Fitne ve Fesat-

Bu haberde Hürriyet'in merkezi ve okuyucuları Hakan Eskiöncü'nün şahsi sorunları ile kurban edilmiyor mu?

Bağımsız, tarafsız olması gereken, Hürriyet gibi hem seveni hem de sevmeyeni olan bir gazetenin aşağıda yayınladığımız belgelerle şikayet edilmiş ispatlı 'fitne ve fesatçılık' ile suçlanan belgelerin hepsi doğrudur.

Avusturya Türk Dernekleri Birliği Karar Defteri'nde Hakan Eskiöncü

Belge1: Avusturya Türk Dernekleri Birliği Hürriyet Avusturya Reklam ve Haber temsilcisini bizzat fitne ve fesatçılık yapmakla suçlayan 01.12.2000 tarihli yönetim kurulu toplantısı sonucunda karar defterine Hürriyet temsilcisi Hakan Eskiöncü ile ilgili yapılacaklar hakkında 3. maddeye şunları yazmış: (bakınız Belge 1):

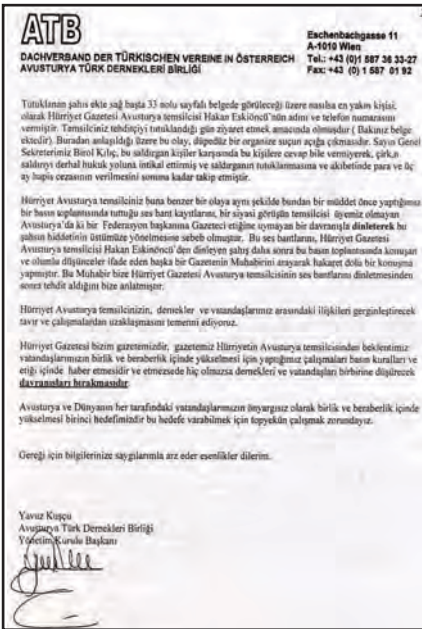
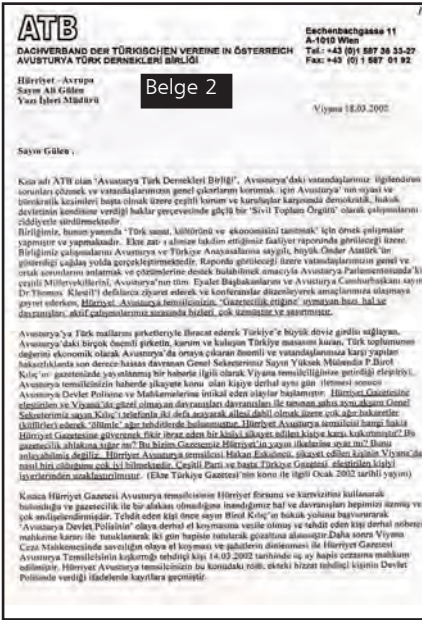
"25.10.2000 tarihinde Hürriyet Gazetesi temsilcisi Hakan Eskiöncü'nün Avusturya Türk Dernekleri Birliği'ne karşı başından bu yana yaptığı 'Fitne ve Fesat içerikli tu-

tuamlarına karşı Frankfurt Hürriyet'e teessüflerimizi bildiren bir yazı yazılacak! (Avusturya Türk Dernekleri Birliği karar defteri, madde 3, Tarih 01.12.2000)

Şimdi durup dururken Avusturya Türk Dernekleri Birliği, 01.12.2000 tarihinde neden böyle bir kararı alıyor ve karar defterine işliyor? Altında o gün yönetim kurulu toplantısına katılan tüm

Olayın kısa hikayesi şöyle: Burada Hakan Eskiöncü, Hürriyet kimliği ile geldiği ve tüm basın davet edildiği Avusturya Türk Dernekleri Birliği yönetim kurulu toplantısında ses bandını alıp, ertesi gün muhabirlik ahlakına aykırı bir şekilde başka bir federasyon başkanına dinletmiş ve birçok kavganın ve husumetin çıkmasına neden olmuştur. Bandı dinle-

Belge 1		ATIB Karar defteri	
Karar No:		Karar Tarihi:	01.12.2000
<p>(1) Yavuz Emre Kültür Derneğinin Avusturya Türk Dernekleri Birliği'ne üyeliği aykırılığı ile ilgili olarak</p> <p>(2) Türk Kültür Merkezinde Viyana'da gerçekleştirilen için gerekli işlemlerin yerine getirilmesini nedeni ile yapılan Yavuz Emre Kültür Derneği ile Avusturya Türk Dernekleri Birliği'ne başka seçilmişler</p> <p>(3) 25.10.2000 tarihinde Hürriyet Gazetesi temsilcisi Hakan Eskiöncü'nün Avusturya Türk Dernekleri Birliği'ne karşı başından bu yana yaptığı 'Fitne ve Fesat' içerikli tutumlarına karşı Frankfurt Hürriyet'e teessüflerimizi bildiren bir yazı yazılacak!</p> <p>(4) Yeni Vatan Raporunun sonuçları ve araştırmaların sonuçları ile ilgili olarak</p>			
<p>Hakan Eskiöncü</p> <p>Hakan Eskiöncü</p> <p>Hakan Eskiöncü</p>			
<p>"25.10.2000 tarihinde Hürriyet Gazetesi temsilcisi Hakan Eskiöncü'nün Avusturya Türk Dernekleri Birliği'ne karşı başından bu yana yaptığı 'Fitne ve Fesat içerikli tutumlarına karşı Frankfurt Hürriyet'e teessüflerimizi bildiren bir yazı yazılacak!! (Avusturya Türk Dernekleri Birliği karar defteri, Tarih 01.12.2000)</p>			



yen Federasyon başkanının orada bulunan başka bir gazetenin temsilcisini aramış, küfürler yağdırmış olduğu ve "Sen nasıl Avusturya Türk Dernekleri Birliği hakkında böyle güzel, övücü şeyler söylersin" diye çıktığını kulaklarımızla duyduk.

Başta bunu büyütme iste-meyen Avusturya Türk Dernekleri Birliği yönetim kuru-lu başkanı Yavuz Kuşçu, Ha-kan Eskiöncü'nün Hürriyet forsu ile dernekler, kurumlar ve kişiler arası adeta düş-manlık oluşturacak davra-nışlarından mı olsa gerek,

bakınız sol taraftaki iki sayfalık mektubu, Hürriyet Avrupa-Frankfurt Yazı İşleri Müdürü Ali Gülen'e yollamıştır. (Bakınız Belge 2, solda iki sayfalık)

Burada olmamız bir olayı anlatmıyoruz. Belegeler ortadadır) Gönderme tarihi 18.03.2002. Burada bakan Avusturya Türk Dernekleri Birliği başkanı Yavuz Kuşçu, Hürriyet Avusturya temsilcisi Hakan Eskiöncü'yü 2 sayfadan oluşan şikayet dilekçe-sinde bazı paragraflarında baki neler yazmış:

"Kısaca Hürriyet Gazetesi Avusturya temsilcisinin Hürriyet forsunu ve kartvizitini kullanarak bulundu-ğu ve gazetecilik ile bir alakası olmadığına inandığımız hal ve davranışları hepimizi üzmüş ve çok endişelendirmiştir." (Yavuz Kuşçu-mektup 18/03/2003, bakınız belge 2)

Yavuz Kuşçu Hürriyet temsilcisi Hakan Eskiöncü hakkında aynı mektubun başka bir paragrafında şunlara yer vermiş: "Tutuklanan şahıs, ekte en sağ başta 33 nolu sayfalı belgede görüleceği üzere, nasılsa en yakın kişisi olarak Hürriyet Gazetesini temsilci olarak görevlendirilmiştir. Bu ses bantları, Hürriyet Gazetesini temsilcisi Hakan Eskiöncü' den dinleyen şahsın bu ses bantlarında konuşan ve olumsuz düşünceler ifade eden başka bir Gazetesini Muhabirini arayarak hakaret dolu bir konuşma yapmıştır. Bu Muhabir bize Hürriyet Gazetesini temsilcisinin ses bantlarını dinletmesinden sonra teblih aldığı bize anlatmıştır: Hürriyet Avusturya temsilcisinin, dernekler ve vatandaşlarımız arasındaki ilişkileri geliştirmeğe çalıştığı ve çalışmalarını sürdürdüğünü temenni ediyoruz. Hürriyet Gazetesini bizim gazetemizdir, gazetemizi Hürriyetin Avusturya temsilcisinin beklemezsiniz. vatandaşlarımızın birlik ve beraberlik içinde yükselmesi için yaptığımız çalışmaların bizim kurulları ve etrafı içinde haber emensiz ve etmesinde hiç olmaması dernekleri ve vatandaşları birbirine düşürmek davranışları hakaretdir. Avusturya ve Dünyanın her tarafındaki vatandaşlarımızın birarada olarak birlik ve beraberlik içinde yükselmesi bizim beklentimizdir. Bu hedefe ulaşabilmemiz için neyden çalışmamız gerektiği için bilgilerinizi saygıyla arz ederiz. Saygılarımla. Yavuz Kuşçu Avusturya Türk Dernekleri Birliği Yönetim Kurulu Başkanı

amacında olmuştur (Bakınız belge 3).

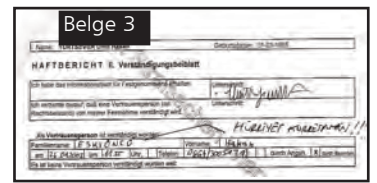
Buradan da anlaşılacağı üzere bu olay, düpedüz bir organize suçun açığa çıkmasıdır.' (Yavuz Kuşçu-mektup 18/03/2003, bakınız belge 2)

Yavuz Kuşçu, Hürriyet temsilcisi Hakan Eskiöncü hakkında aynı mektubun başka bir paragrafında şunlara yer vermiş:

"Hürriyet-Avusturya temsilciniz, buna benzer bir olaya aynı şekilde, bundan bir müddet önce yaptığımız bir basın toplantısında tuttuğu ses bant kayıtlarını, bir siyasi görüşün temsilcisi, üyemiz olmayan Avusturya'daki bir Federasyon başkanına, gazeteci etiğine uymayan bir davranışla dinleterek bu şahsın hiddetinin üstümüze yönelmesine sebep olmuştur. Bu ses bantlarını, Hürriyet Gazetesini Avusturya temsilcisi Hakan Eskiöncü'den dinleyen şahıs daha sonra, bu basın toplantısında konuşan ve olumlu düşünceler ifade eden başka bir gazetenin muhabirini arayarak hakaret dolu bir konuşma yapmıştır. Bu muhabir bize, Hürriyet Gazetesini Avusturya temsilcisinin ses bantlarını dinletmesinden sonra tehdit aldığını anlatmıştır. Hürriyet-Avusturya temsilcinizin, dernekler ve vatandaşlar arasındaki ilişkileri gerginleştirecek tavrı ve çalışmalarından uzaklaşmasını

temenni ediyoruz."

Daha bitmedi. Olayın birde Avusturya polisi ve savgılığını ilgilendiren bölümleri var. Burada Hakan Eskiöncü adlı Hürriyet temsilcisinin nasıl rakibi Yeni Vatan Gazetesi'ne ölüm tehditlerinde bulunan, ağza alınmayacak küfürler yağdıran ve şikayet üzerine derhal Avusturya Devlet Polisi'nin ve Savcılığı'nın olaya el koymasından sonra tutuklanan 'bir kişiyi' çikolata ile ziyaret etmesi var..



işte ekte ziyaret belgesi. Polisin ifade tutanakları elimizdedir.

Hürriyet Gazetesini sahibi Aydın Doğan, Viyana'da fitne ve fesatlık yaparak Hürriyet forsu ile ortalığı karıştıran ve görevini suistimal eden Hakan Eskiöncü'yü bu rezilliklerinden acaba haberdar mı? Bu durum serbest piyasada rakipleri sindirmek için kullanılan mafya metodlarına benzemiyor mu? Bu yazdıklarımızın hepsini biz, mahkemede de belge ve şahitleriyle sunmaya hazırız. Neresinden bakılırsa, bakılıns Hürriyet'in adı ile ortalıkta dönen bu rezilliğin Avrupa Reklamcılar Birliği ve Avrupa Türk Gazete Tüketicileri Derneği'ne neden girmediyi anlamak zor. Hürriyet forsu ve kimliği ile şahsi egoları için fitne fesatlığa son verilsin...

Jetpa-Bu kaçınıcı

Viyana- Gazetemizi arayarak bizimle görüşmek istediğini bildiren, Satılmış Erdoğan, Jetpa'nın acımasızca dolandırıp kaçtığı kurbanlardan biri.

Satılmış Erdoğan, bundan 25 yıl önce Konya'dan ekmek parası peşine kalkıp buralara gelmiş. Huma alışveriş merkezindeki Interpar'da çalışan Erdoğan'ın eline ayda 1000 Euro civarında para geçiyor.

Bu parayla, 3 çocuk yetiştirip, memleketteki ana-babasına da yardım eden Jetpa maduru, her ay bu parayla geçinmeyi başardıktan sonra, uzun yıllar boyu artırıp biriktirdiği

paralarını da Jetpa'ya kaptırıyor. Başında geçenleri bize anlatan Satılmış Erdoğan şunları söyledi:

10. Viyana'daki camide, Jetpa temsil-

çilerinde Yusuf Şahin ve Ramazan Yıldız ile görüş-tüm. Beni bürolarına çağırdılar, gittim. 10. Viyana'da çok güzel döşenmiş, göz dolduran ve güven uyandıran bir büroları vardı. Yusuf Şahin bana uzun uzun Jetpa'yı anlattı. Çok iyi kar payı vereceklerini, araba yapıp bizi ortak edeceklerini, piyasada en yüksek kar payını Jetpa'nın verdiği, yatırımlarının, arazilerinin, otellerinin olduğunu anlattı.

Bende güven uyandırdılar.

Bunun üzerine hepsi 5 binlik banknotlardan oluşan 10 bin Euro

karşılığı şilin verdim. 1999 yılının Aralık ayıydı. Söylediklerine göre ben onlara ortak olmuştum. Bana her üç ayda bir %30 kar payı vereceklerini söylediler. Ama iki üç ay sonra haklarında çıkan yazıları okumaya başlayınca, o sırada bir ev yaptırmayı da düşünüyordum.

Onlara ortaklıktan çıkmak istediğimi bildirdim. 10. Viyana'daki büroya gittim, paramı geri almak istediğimi söyledim. Bana, "tamam, Frankfurt'a faks çektik, cevabı gelince seni arayacağız" dediler, ama arayan soran olmadı.

Bunun üzerine onlardan Frankfurt'taki bürolarının numarasını alıp ben kendim aradım. Orada sekreter olduğunu söyleyen Dursun



Satılmış Erdoğan Kardeşime
Sözleşmemi 28.1.2000
Fadıl Akşirindiy
AK



aldanış?



Satılmış Erdoğan Jetpa'ya parasını kaptıran binlerce mağurdan biri ama o susmuyor, konuşuyor. Onun tek isteği en azından parasının bir kısmını geri alabilmek ve başkalarının da bu tuzağa düşmesini engellemek.

bey adında birisiyle konuştum. Ayrıca defalarca faks çektim. Paramı istediğimi, ev yaptıracağımı, ihtiyacım olduğunu söyledim.

Dursun bey bana üzülmemi, paraların emin ellerde olduğunu, Lichtenstein'da olduğunu söyledi. Benim paramla ilgileneceğini ve göndereceğini bildirdi. Bekledim yine bir şey çıkmadı.

Tekrar 10. Viyana'daki bürolarına gittim ama büro kapamıştı. Frankfurt'taki büronun telefonunu da açan olmadı. Kime ne soracağımı bilemedim. Sonra onlardan Mustafa Yıldız'ı bir defa camii'de gördüm, hemen sordum.

Bana, "Yok, gitti hepsi, televizyonda görmedin mi?" dedi. Bunlar parayı alırken hepsi çok iyiydi, hatta o Fazıl

bey buraya geldi, bana Jetpa'nın yapacağı arabaların resmini verdi, adıma imzaladı, beni sarılıp öptü.

Bana "Çok teşekkür ederim Satılmış bey, bize güvenin, en kısa zamanda arabayı çıkartacağız, size isterseniz araba da veririz" dedi. Son derece dürüst ve güven vericiydi. Tam on sene boyunca biriktirdiğim, çoluğumun çocuğumun parasını onlara yatırdım.

Şimdi artık bu parayı biriktirebilmem imkansız. Evimi de yaptıramadım, kaldı. Parayı yatırdığım an aklıma geldikçe kahroluyorum. Çok büyük üzüntü içindeyim.

Benim gibi bunlara para kaptıran insanlarla birlik olup, yasal yollardan hakkımı aramak istiyorum.

CONSUM

Elektro Market

Avusturya'nın
EN UCUZ DİGİTALİ

Türk Digital Paket 1

- ca. 30 Türk TV Kanalı
- 14 Türk Radio Kanalı
- Chess Digital Receiver
- 120 cm Chess Alu Anten
- Chess Digital LNC
- Montaj ve Malzeme
- 2 Yıl Kalite Garantisi

Chess®

%50 UCUZ



Peşinatsız
Ayda sadece

€ 19,-

24 Taksit
Hepsi beraber

2 YIL GARANTİ



Neulerchenfelderstr. 52, A-1160 Tel.:01/990 5001

HA & YA

KEZ

Lackiererei
Spenglerei

2231 Strasshof
Werkstrasse9
Fon&Fax: 02287/208 06
Mobil: 0699/ 108 432 88



- Her türlü araç kaporta ve boya yapılır.
- Kazalı arabaların sigorta işlemleri yapılır.
- Parkschaden, Haftpflichtschaden, Kaskoschaden
- Fırın Boya - bizde en kaliteli boya kullanılır.

- Her türlü araç istenilen zevke göre SPORT yapılır.
- 200 m² kapalı, 600 m² açık, toplam 800m² alanda hizmetinizdeyiz.
- Bilgisayarlı boya karma atölyesi





Tevfik HARMAN
Mobil: 0699/ 108 432 88

İsmail YAMAN
Cep: 0664 511 67 43

Karayolu ile Türkiye'ye gideceklerin dikkatine!

Viyana- Çeşitli nedenlerle ve özellikle yaz tatillerini geçirmek için karayoluyla Türkiye'ye yolculuk yapacak olan vatandaşlarımıza, yolculuklarının rahat ve güvenli geçebilmesi için aşağıdaki açıklamaları göz önünde bulundurmaları önemle tavsiye olunur.

1- Gerek yol güvenliği gerekse ortaya çıkacak sorunların çözümünde yardımlaşma bakımından bir konvoy veya grup oluşturarak, mümkün olduğu kadar gün ışığında yolculuk yapınız.

Mutlaka bir yerde geceleme gerekiyorsa, önceden bildiğiniz veya güvendiğiniz kişilerin tavsiye ettiği yerlerde kalacak biçimde yol programı yapınız.

Gececeğiniz ülkelerdeki Türk Büyükelçilik ve Konsolosluklarının telefon ve faks numaralarını aracınızda bulundurunuz.

Bulgaristan Türk Kon. Tel 00 35 92 980 22 70
987 14 64
987 29 84

Yugoslavya (Belgrad) 00 38 111 32 35 - 431
32 32 - 656
32 35 - 482
32 35 - 432

2- Yanınıza, sadece, yolculuk sırasında ihtiyaç duyacağınız miktarda nakit para alınız. Taşıyacağınız fazla paranın yollarda ve gümrük kapılarında sorun olacağını unutmayınız.

Özellikle Sırbistan (Eski Yugoslavya) ve Bulgaristan sınırlarından girişte bildirilmeyen 2000,- Euro'dan yüksek miktarda nakit para, altın ve kıymetli madenlerden yapılmış eşyalarınıza, bu ülkeden çıkış sırasında gümrüklerde el konulması ihtimali yüksektir. Yanınızdaki paraların bulunduğunuz ülkeden getirildiğini gösteren bir belge, işinizi kolaylaştıracaktır.

2000,- Euro'luk sınır kişi başına olmakla beraber, araçta bulunan yolcu sayısı ile çarpılarak bir kişinin taşıyabileceği toplam tutarın bulunması yanlıştır. Gümrükte ki yoklama sırasında, her bir yolcunun yanındaki para miktarı ayrı ayrı dikkate alınır.

Gümrükte beyan edilen paraların ise, yol boyunca

önemli riskler yaratacağı unutulmamalıdır.

3- Vatandaşlarımızın Türkiye'den dönüşlerinde, yanlarındaki altın veya diğer kıymetli madenlerden yapılmış takılarına, Avusturya gümrüklerinde de el konulduğu, cezalı vergiler tahsil edildiği ve hatta gümrük kaçakçılığı suçlamasıyla karşılaştıkları bilinmektedir.

Avusturya'ya kara yoluyla girişlerde, kişi başına 125,- EURO değerine kadar altın bulundurulmasına izin verilmektedir. Bu uygulama tüm Avrupa Birliği ülkeleri için geçerli olduğundan, sorunların diplomatik yollardan veya sadece Avusturya bakımından çözümü henüz mümkün değildir.

Öte yandan, değeri yüksek bir malın veya malların, araçta bulunan aile fertlerinin ortak malı olduğu belirtilerek, (havuz yapılarak) 125,- EURO'luk istisna sınırını yükseltmek imkanı da yoktur.

Belirtilen miktar, bir-iki bilezik, yüzük, küpe gibi küçük miktarda ziynet eşyasına eşittir. Sayıca veya ağırlık bakımından çok olan bilezik, yüzük, gerdanlık, künye, altın para gibi ziynet eşyalarının, daha önce Avusturya'dan satın alındığı belgelenemediği veya bu ülkeden çıkış sırasında gümrüklerde beyan edilmediği takdirde, Avusturya'ya giriş sırasında ithalat muamelesi görmekte ve cezalı vergi ödemesine yol açmaktadır. Kontrol sonucu gümrük görevlilerince bulunan altın ve kıymetli madenler için ödenecek vergi miktarının yüksek olduğu durumlarda vasıflı gümrük kaçakçılığı işlemi yapılarak kişiler mahkemeye sevk edilebilmektedir.

4- Ayrıca, Avusturya gümrük mevzuatına göre, 17 yaşından büyükler için, kişi başına 1 paket sigara, bir litre rakı veya viski, 500 gr. kahve serbestçe getirilebilir. Yolculukta tüketilmek üzere yanınıza aldıklarınız hariç, fazla gıda maddelerinin ve özellikle et ürünlerinin, Avusturya'ya yolcu beraberinde sokulması yasaktır. Bu mallara gümrüklerde el konulması her zaman mümkündür.

Rahat ve huzurlu yolculukların, kurallara bağlılıktan geçtiğini unutmayınız.

7. Viyana Westbahnstr. 32-34 adresinde :

Bank Avusturya-CA sizi bekliyor

Viyana- Avusturya'nın en büyük bankası Bank Austria Creditanstalt'ın yedinci Viyana'daki Westbahnstraße 32-34 adresindeki şubesi müdürü bayan Sumper, Türk müşterilerini özellikle beklediğini açıkladı. Türk müşterilerinden bu güne kadar çok iyi tecrübeleri olduğunu ifade eden Şube Müdürü bayan Sumper, "Bank Austria CA'nın her şubesi sizin hizmetinizdedir. Ama bu güne kadar özellikle çabuk kredi konusunda uzman olduğumuzdan ve

Türkler ile iyi tecrübelerimizden dolayı sizleri bekliyoruz. Ev kredisi başta olmak üzere, eve alınacak mobilya, yeni mutfak ve akla gelebilecek her türlü özel kredi konusunda size yardımcı olmak istiyoruz.

Tabii ki şubemizde yeni bir konto açmak isteyenlere süpriz hediyelerimiz ve onların sorunları için her zaman kulağı ve gönlü açık personellerimiz olacaktır.

Sizi bir kahve içmeye davet ediyoruz. Çünkü bir Türk ata-

sözünün çok güzel ifade ettiği gibi " bir fincan kahvenin kırk yıl hatırı vardır" dedi.

Bank Austria CA'nın sadece 7. Viyana'da, Westbahnstr.32-34 şubesinde yeni konto açanlara verilecek hediyeler arasında müşteri veya çocukların çeyizleri için güzel bir SECCADE'nin olmasının, samimi ve saygı dolu bir adım olduğuna dikkat çekti.



Bank Austria -Creditanstalt'ın
adresi ve telefonu
1070 Wien, Westbahnstraße 32-34
Tel.:05050536301

e w) a) v) e

Yaz aylarındaki telefon görüşmeleriniz, eWave.tel.fix ile şimdi daha da ucuz!

Nihayet yaz geldi! Ve hak edilen tatil günleri de gitgide yaklaşıyor!

Ancak daha tatile gitmeden önce organize edip konuşulması gereken birçok şey var. Telefon görüşmelerinize bir kısıtlama getirmemeniz amacı ile, eWave.tel.fix sabit (ev) telefonlarınızla yapacağınız görüşmeleriniz için, müthiş fiyatlar sunuyor.

eWave.tel.fix ile yapmış olduğunuz yurtdışı görüşmeleri,
Örneğin: Türkiye, dakikası 25 Euro-Cent'den başlayan fiyatlara.

Yurtiçi

Avusturya sabit ev telefon görüşmeleri ise dakikası 2,2 Euro-Cent'den başlayan fiyatlara!

Ve bunların hepsi ilk saniyesinden itibaren, gerçek konuşma süreniz hesaplanarak faturanıza yazılıyor.

eWave.tel.fix ile Telekom-Avusturya-hattınızı da (Telekom-Austria-Anschluss) devam ettirebiliyorsunuz; eWave'in ağa kodu TA-ağına kayıt ediliyor ve siz otomatik olarak görüşmelerinizi eWave üzerinden gerçekleştiriyorsunuz.

İnternet üzerinden bilgi alabilmek ve kayıt olmak için <http://www.eWave.at/telefonie> adresimizden veya 01/ 522 38 84 no'lu telefonumuzdan bizlere ulaşabilirsiniz.

eWave Telekomunikation GmbH (www.eWave.at) AGB geçerlidir. Sabit ücretler Telekom Austria'ya ve konuşma ücreti eWave'e ödenmektedir. Fiyat değişiklikleri olabileceği gibi cümle ve baskı hatası da olabilir.

Avusturya'nın Ankara Büyükelçisi Dr. Marius Calligaris, **Yozgat'** ziyaret etti.

Avusturyalı Büyükelçi Yozgat'ta

Yozgat- Avusturya'nın Ankara Büyükelçisi Dr. Marius Calligaris, ülkesinde yaşayan 220 bin Türk'ten 110 bininin bölümünü geçirdiği memleketlerini tanımak üzere burada bulunmaktan son derece mutluyum" dedi.

leri değil, Anadolu'nun değişik bölgelerini de gezip tanınmaları gerektiğini söyledi. Bu amaçla Yozgat'a geld-

ifade ederek, "Bunlardan kaç Yozgatlı, o konuda bir rakam vermem mümkün değil. Fakat yoğun olarak



Avusturya Büyükelçisi Dr. Marius Calligaris, Yozgat'a giderek vali Gökhan Sözer'ı makamında ziyaret etti.

Avusturya vatandaşı olduğunu bildirdi. Büyükelçi Calligaris, "Avusturya'da bulunan 220 bin Türk kökenliden büyük bölümünü Yozgatlılar oluşturmaktadır. Bu vatandaşlarımızın yaşamlarının bir

Yozgat Valisi Gökhan Sözer, Belediye Başkanı Ali Açıkgöz ve Emniyet Müdürü Akif Acarlı'yı ziyaret eden Büyükelçi Calligaris, Türkiye'de bulunan yabancıların, sadece Ankara ve İstanbul gibi şehir-

liğini açıkladı.

Büyükelçi Calligaris, Avusturya'da yaşayan 220 bin Türk'ten 110 bininin, iki ülke arasındaki anlaşmalara bağlı olarak Avusturya vatandaşı olduğunu

Yozgatlı vatandaşlarımızın bulunduğunu biliyorum" diye konuştu.

Marius Calligaris, Yozgat'taki ziyaretlerinin ardından Hattuşaş bölgesine geçti.

Daha fazla istiyorum.

Daha
ucuza olamaz!

Taze
Avusturya
Tavuk göğüs eti
kilosu



6.49

Basmati
Pirinç
1 kg



1.59

Delikatessa
Spiralen, Fleckerl veya
Hörnchen
kilosu



0.89

Minimax
Schokotrunk
0,5 l



0.49

11 € 0.98

Höwi
Çocuk bezi
Maxi 64 adet
veya junior 54 adet



9.99

Brigitta
Kahve filtresi
ağartılmamış
Büyük 4
80 adet



0.75



2.39

Botterbloom
Dondurma
Vanilya
2 l

11 € 1.20

Mondo

Polis Türklere kötü muamele edemez



İçişleri Bakanı Ernst Strasser çeşitli Türk Derneklerinin Temsilcilerini İçişleri Bakanlığı'nda bir yuvarlak masa toplantısı ile ağırladı. Toplantıda İçişleri Bakanı danışmanları ile Avusturya'daki yeni yabancılar yasası, Türk toplumunun sorunları ile çözüm yolları için fikir alışverişinde bulunuldu.

Viyana- Geçtiğimiz haftalarda, makamında Türk derneklerinin temsilcilerini kabul eden Avusturya İçişleri Bakanı **Dr. Ernst Strasser**, temsilcilerle görüş alışverişinde bulundu. Otuzaya yakın dernek temsilcisinin katıldığı toplantıya; ayrıca Entegrasyon 3. Daire Müdürü **Dr. Theodor Thanner**, Entegrasyon İltica ve Sığınma Fonu Yöneticisi **Dr. Alexander Janda** ve Uluslararası Basınla İlişkiler Sorumlusu **Dr. Wilhelm Sandrisse**, Viyana Hükümeti Entegrasyon Sorumlusu **Şirvan Ekici** de katıldı.

Toplantıda, İçişleri Bakanı bir dernek başkanının bazı Avusturya polislerinin Türklere ikinci sınıf ve kötü muamele ettiğini söylemesinden sonra, şunları ifade etti: "Hiçbir Avusturyalı polis, Türklere kötü veya ikinci sınıf muamele edemez. Eğer ederlerse ben olaya bizzat el koyarım, araştırırım. Beni Türkler direk

büromdan arayabilir, posta yolu ile mektup veya internet üzerinden elektronik posta ile bana şikayette bulununabilir" İç İşleri Bakanı Strasser'in Telefon numarası şöyle:

01/ 531 26 23 52

Adres: BM Inneres, Herrng.7, 1014 Wien,
e-posta: ministerbuero@bmi.gv.at



İçişleri Bakanlığı'nda düzenlenen toplantıya bir çok dernek başkanı katıldı.

"Değerlendirme iki yıl sonra"

Uyum sözleşmesi çerçevesinde dil kurslarında başarısız olan göçmenlerin durumuyla ilgili bir soruya da Bakan şu şekilde cevap verdi:

"2005 yılına kadar bu dil kurslarının başarılı olup olmayacağı belli olacak. Geçen süre içinde Uyum Yasası'nın aksayan tarafları tespit edilirse, bunları düzenleyebiliriz. Zaten bu kursların sonucunu biz ancak 2 yıl sonra görebileceğiz. Ancak ondan sonra bir değerlendirme yapmak mümkün ve doğru olacak."

Toplantıya katılan çeşitli Türk derneklerinin temsilcileri, İçişleri Bakanı Dr. Ernst Strasser'e Uyum ve Yeni Yabancılar Kanunu ile ilgili sunulan görüşler aşağıdaki gibidir:

- Uyum için Almanca kurslarının yapılmasının pozitif ancak imtihan sisteminin negatif etki ettiği ve kurslara yapılan 183,- Euro'luk yardımın yetersiz olduğu.

- Aile birleşimi kotasının acilen artması gerektiği.

- Vasıflı yönetici (kilit eleman) kontejanının artması gerektiği.

- Sezonluk işçilerin daimi çalışanların yerlerini almaları dolayısıyla işsizlik yaratılmaları.

- Pasaport değişimlerinde süresiz vizelerin iptal edilip, yerine 5-10 senelik vize verilmesi.

- İmtihan komisyonlarına Türkçe bilen öğretmenlerin de alınması ve özellikle kalifikasyonu yüksek şahsiyetlerin komisyonda yer alması.

- Uyumun iki taraflı olması.
- Konut şartlarının iyileştirilmesi.

- Okullarda gettolaşmanın önlenmesi.

- 11 Eylül olaylarından sonra ortaya çıkan önyargının yıkılması için konferanslar dizisinin hazırlanması.

- Kökten dinci bir toplumun oluşmasını önlemek için Türkiye'den, Diyanet ve Büyük-çeliğimiz kanalıyla Din Kültürü ve Ahlak Bilgisi dersi öğretmenlerinin getirilmesi.

TUANA **TUANA REISEN ŞUBE 1**
A-4600 Wels, Stadtpaltz 29
Tel: 07242 20 68 19- 20 70 69
Tren, Uçak, Otobüs, Gemi

ŞİMDİ LINZDE HİZMETİNİZDE

Optima Express Tren seferleri ile
hergün Villach-Edirne-Villach,
Villach-Thessaloniki-Villach

Türk Hava Yolları ile hergün
Viyana'dan yada Münih'ten
İstanbul-Ankara-İzmir
-Adana-Konya



Gulet ile Linz-Antalya-Linz, Linz-Bodrum-Linz

Avusturya Hava Yolları ile İstanbul ve Ankara

Öger Türk-Tur ile Münih'ten İstanbul, Ankara,
İzmir, Antalya ve Adana

ŞUBE 2

A-4020 Linz, Bürger Strasse 17 Tel: 0732 66 53 27 -66 53 07
E mail: tuanaairtravel@gmx.at



PIZZERIA
LA GONDOLA
CAFE- RİSTORANTE

DEVREN SATILIK

Çok işlek dükkanımız ailevi nedenlerden dolayı devren satılıktır. Çevresinde başka Pizzeria dükkanı olmayan, sabit müşterisi ile 70 m² kullanım alanı,

Gast Garten • Bar • Küche • Teras

Ayrıca deneme süresi verebiliriz ilgi duyanlar
aşağıdaki adrese bizzat veya telefonla
başvura bilirler.

A-4623 Gunskirchen, Lambacherstr. 11/A
Tel: 07246 20 242

Kein Ruhetag
Offnungszeiten: 11:00-23:00

www.lagondola.com
www.lagondola.com.at

FLASH-SAT

- ✓ 120cm Alu Anten
- ✓ Dijital LNB 0,3 dB
- ✓ Dijital Humax Grenn Receiver
- ✓ Montaj Malzemesi Kablo vs.
- ✓ 35 Dijital Türkçe TV Programı
- ✓ 18 Radyo Programı

24 AY
GARANTİ

MONTAJ DAHİL



Yukarıdaki Fiyatlarımız Wr. Neustadt, St. Pölten,

Gänserndorf ve Çevresi için ayındır, herhangi yol ücretimiz yoktur.

A- 1100 Wien, Gudrunstrasse 144, Tel.: 607 10 27

www.flashsat.at

E-mail: flashsat@flashsat.at

İşlem Parası
ve Vergi
dahil AYDA
sadece

€ 21.-

Başlayan
Taksitle

Çocukları Türkiye'de ikamet eden vatandaşlarımıza duyuru

Viyana- Avusturya Anayasa Mahkemesi'nin 4.12.2001 tarihinde aldığı bir karara göre, Avusturya'da çalışmakta olup, çocukları kendi ülkelerinde ikamet eden yabancılar, 18 yaşına kadar olan çocukların bakımı için yaptıkları giderleri yıl sonu vergi denkleştirmesinde olağışı giderler (Aussergewöhnliche Belastungen) olarak beyan ederek, her çocuk için gelir vergisi indirimi sağlanmasını talep edebilecek ve bu şekilde bir miktar vergi iadesi alabileceklerdir.

Çocukları Türkiye'de ikamet eden vatandaşlarımız, belirtilen vergi iadesini 5 yıl geriye dönük olarak (1998, 1999, 2000, 2001, 2002

yılları için) talep edebileceklerdir.

Her çocuk için sağlanan vergiden muaf miktar aylık 50,- Euro olup, bu miktar her çalışanın gelir vergi dilimi katsayısıyla çarpılarak alınabilecek vergi iadesi miktarı tespit edilmektedir. Her çalışanın bir yıl içerisinde elde ettiği toplam kazanç miktarı ve buna göre vergi dilimi farklı olduğundan, alınabilecek vergi iadesi kişiden kişiye farklı olabilmektedir.

Vatandaşlarımız belirtilen haktan faydalanabilmek için 2002 yılı vergi denkleştirmesinde gerekli belgelerle birlikte talepte bulunabilir. Gerekli belgeler:

a) Çocukların Türkiye'de ikamet ettiklerine dair belge (**Medeni Hal Belgesi veya Nüfus Kayıt Örneği**)

b) 15 yaşının üzerinde olup 18 yaşını doldurmayan çocukların çalışmadıklarına bu çocuklar için Türkiye'de çocuk parası alınmadığına dair muhtarlıktan tasdikli belge (**Türkçe ve Almanca olarak düzenlenen bu belgenin formu Müşavirliğimizden temin edilebilir.**)

Vatandaşlarımızın, Türkiye'de ikamet eden çocukların bakımı için yapılan giderler için tanınan bu gelir vergi iadesi imkanını, Avusturya Hükümeti'nin 01.01.1996 yılında Türkiye-Avusturya

Sosyal Güvenlik Sözleşmesi'ni feshetmesiyle, Türkiye'deki çocuklara bu tarihten sonra ödenmeyen çocuk paralarıyla (Familienbeihilfe) karıştırmamaları gerekmektedir.

Konuyla ilgili ayrıntılı bilgi almak isteyen vatandaşlarımızın Büyükelçiliğimizin Çalışma ve Sosyal Güvenlik Müşavirliği'ne veya Salzburg ve Bregenz Çalışma Ataşeliklerine yazılı veya telefonla müracaat etmeleri tavsiye olunur.

T.C. Viyana Büyükelçiliği
Çalışma ve Sosyal Güvenlik
Müşavirliği

Tel/Faks: 01 5057806

Yeni Vatan Gazetesi,

şirketinizi **50.000** aile ile buluşturuyor.

50.000 baskı ile Avusturya'nın her yerine ulaşan

Yeni Vatan Gazetesi,

kurumunuzu halka yakınlaştırıyor.

Reklam vermek için başvuru telefonlarımız.

Ergün SERT: 0699 116 403 22

Yeni Vatan Gazetesi
UNABHÄNGIG



GAZİ evinden *sağlıklı Sürme Peyniri*

GAZİ firmasının en lezzetli ürünlerinden biri, % 13 oranında tam yağlı ve yoğurt ile de daha lezzetli hale getirilmiş olan Sürme Peyniri'dir.



GAZİ Sürme Peyniri çok yüksek kaliteli bir taze peynir olup tadı ile kendisini az yağlı, hafif ve doğal olarak tanımlamakta.



200 gramlık, kapağı tekrar kapatılabilir bu taze peynir, bir çok yerde kullanılabiliniyor. En büyük özelliği ise ekmeğe sürülebilir olması ve aynı zamanda zeytin ve salatالیğa, lezzetiyle eşlik etmesidir. Salatanızın sosunda veya tuzlu hamur ürünlerine olan uyumu da mükemmel. GAZİ Sürme Peyniri'ni taze bitkilerle karıştırdığınızda ise, etli ve sebzeli yemeklerinize lezzetiyle eşlik etmekte.



Yukarıda: Dana etini karabiberleyip, tuzlayın. Önceden haşlanmış patateslerinize birlikte kızartın. Domatesleri çeyrek büyüklükte kesin, GAZİ Sürme Peynirini maydonoz, sivet (soğancık) ve 1 diş sarımsak ile güzelce karıştırın. Hafif tuzlayın, etinizin ve patateslerinizin üzerine koyun.

Solda: GAZİ Sürme Peyniri sürülmüş bir pide. Taze sivet (soğancık), maydonoz ve küçük domates parçacıkları ekleyerek hafifce tuzlayın. Afiyet olsun! Ekmeğin üzerine sürülmüş veya sıcak ve soğuk yemeklerinize lezzet katmak amacı ile kullanılmış. Hiç farketmez.

GAZİ Sürme Peyniri çok yönlü olup, benzeri olmayan lezzettir.

Her ülkeden bir ses vardı

Geçtiğimiz haftalarda yapılan ve aralarında Türklerin de bulunduğu birçok ülkenin yöresel dans ve müziğinin tanıtıldığı sokak festivaline ilgi büyüktü.



Stadt Schleining- Burgenland Eyaleti'ndeki Schleining şehrinde Volksbildungswerk Derneği tarafından organize edilen sokak festivali 31 Mayıs 2003 tarihinde gerçekleşti.

Organizasyona birçok ülkenin yöresel dansları ve şarkıları ile katılan gruplar arasında, Yukarı Avusturya Yabancılar Entegrasyon ve Dayanışma Derneği Başkanı Mustafa Delice'nin katkılarıyla Avusturya-Türk toplumunu temsilen 4 grup katıldı.

ECHO derneğinden ECHO Folklor Grubu, ECHO Saz Grubu ve gösteriye Mödling'ten katılan Karadeniz Folklor Ekibi, Türk davul ve zurna motifleriyle Avusturyalıları coşturdu. Ayrıca Türk Pop Müziği dalında gitarı ve sesiyle Türkçe şarkıları seslendiren Eser Ergin de izleyicilerden büyük alkış aldı.

Festivale, Burgenland Eyaleti Milletvekili ve Stadt Schleining Belediye Reisi Alfred Rohr, Eyalet Başkan Yardımcısı Mag. Franz Steindl onur



konuğu olarak katıldı. Ayrıca Türkiye Cumhuriyeti'ni temsilen Türk Büyükelçiliği'nden İhsan Kuterdem de izleyiciler arasındaydı.

Ayaklı gemi

Gösteri sadece yetişkinler için değil, küçükler için de eğlenceli geçti.

Çocuklar için sokakta maket bir gemi yapıldı ve büyükler müzik dinlerken, küçükler de kendileri için yapılan bu ayaklı gemide sokakları gezdiler.

Avusturya gibi metropolitan bir ülkede birçok halkı sınırları içinde barındıran ve bu halkların kaynaşmasını sağlamak amacıyla yapılan bu gösteride Yahudi, Hırvat, Burgenland, Roman, Hint, Macar, Türk, Avustralya ve Kuzey Amerika ülkelerinin yöresel dans ve müzikleri izleyicilere büyümlü anlar yaşattı.

31 Mayıs günü saat 14:00'de başlayıp saat 19:00'a kadar süren festival, 800 kişinin yoğun ilgisini çekti. Avusturya yerel kanalı ORF çekim yaparken, birçok yerel gazeteci de hem gösteriye katılan müzisyenlerle hem de izleyicilerle röportajlar yaparak bu organizasyonun, halkın kaynaşmasında ne kadar önemli olduğunu birkez daha vurgulamaya çalıştılar.





ANMELDESTELLE

Ankauf-Verkauf-Reparatur-Tausch-Zubehör

X-Mobile

8910 NOKIA Communication Series  € 369	7210 NOKIA Communication Series  € 279	7250 NOKIA Communication Series  € 249	3510 NOKIA Communication Series  € 95	3410 NOKIA Communication Series  € 95	3310 NOKIA Communication Series  € 89
6610 NOKIA Communication Series  € 239	2100 NOKIA Communication Series  € 149	3510i NOKIA Communication Series  € 125	8310 NOKIA Communication Series  € 239	6510 NOKIA Communication Series  € 219	5210 NOKIA Communication Series  € 149
3650 NOKIA Communication Series  € 489	6310i NOKIA Communication Series  € 239	7650 NOKIA Communication Series  € 369	8910i NOKIA Communication Series  € 749	8850 NOKIA Communication Series  € 199	R600 Sony Ericsson  € 129
T100 Sony Ericsson  € 110	T68 Sony Ericsson  € 249	SL 45 SIEMENS  € 149	C 55 SIEMENS  € 115	SL 45 i SIEMENS  € 249	V 70 MOTOROLA  € 199

one

A1

tele.ring

T-Mobile

chello

Ottakringerstr. 29, A-1160 Wien

Tel.: 01/406 52 99 - Fax: 01/409 03 03, Handy: 0699/161 91 303

Viyana doğalgaz ile ısınıyor

Viyana- Viyana'da yaşayan halkın büyük bir bölümü, ısınmak için en uygun enerji kaynağı olan doğalgazı tercih etti. Pahalı gaz fiyatlarına nazaran doğalgaz fiyatları sabit ve kolayca hesaplanabiliyor.

gaz fiyatlarını direkt olarak etkiliyor. Petrol fiyatları yükseldikçe, gaz fiyatları da yükseliyor, düşüğünde ise buna bağlı olarak gaz fiyatları da düşüyor. Petrol aynı zamanda günlük fiyatlara bağlı bulunuyor. Petrol kur fiyatları

günkü aktüel fiyatıyla dolurabiliyorsunuz. Isıtmak amacı ile kullanılan gaz yağı, 2003 Mayıs ayında, geçen sene Mayıs ayına nazaran % 24 daha pahalı.

Uluslararası gaz fiyatı petrol fiyatlarına bağlı bulunuyor. Bununla birlikte gaz fiyatları ancak 3 ile 6 ay boyunca izlendikten sonra, fiyatı artırılarak veya düşürülerek piyasaya uyumu sağlanabiliyor. Eğer petrol fiyatları sabit bir şekilde yükseliyorsa, o zaman gaz fiyatları da yükseliyor. Eğer

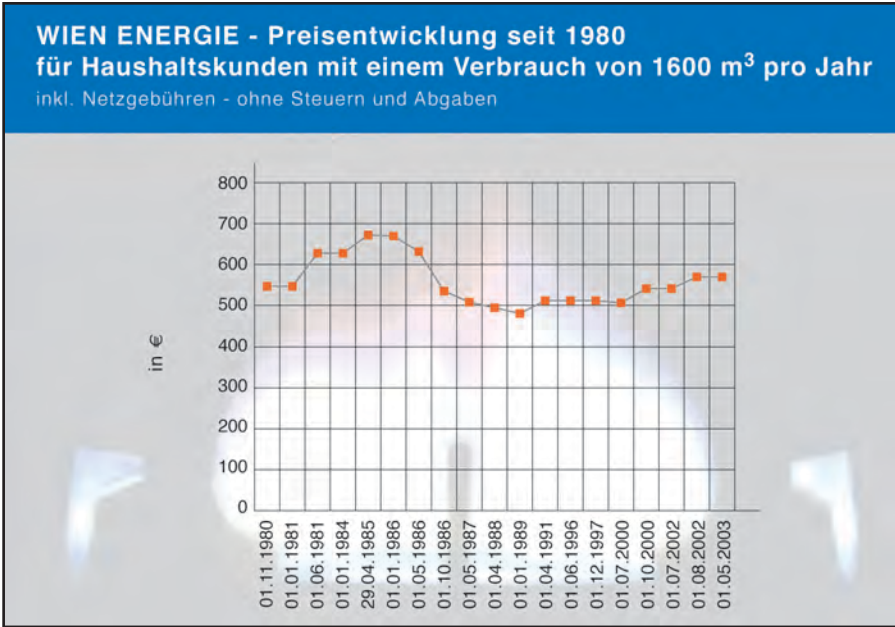
şüyor. Böylece gaz fiyatlarındaki değişiklikler 6 aylık bir zaman zarfından sonra değişebiliyor. Böylelikle daha sabit ve hesaplanabilir oluyor.

Doğalgaz - hesaplı, ucuz kullanım

Gaz sayacı aynı zamanda, faturanızı gerçek anlamda kullandığınız gaz miktarını ölçerek, ödemenizi güvenli yapmanızı sağlıyor.

Doğalgaz - hedeflenmiş alış veriş politikası

Enerji ihtiyacınızı karşılayan kurumlar, müşterilerinin tasarruflu harcamalarını dengede tutabilmek amacı ile çok büyük bir çaba sarfediyorlar. Fiyat oynamaları hemen tespit edilip, fiyat artışı ısınma dönemleri arasında gerçekleştiriliyor. Bu sırada müşteri hem korunmuş hem de uzun süreli fiyat garantisi ile hizmet almış oluyor.



Doğalgaz, Viyanalıların en çok beğeni ile kullandıkları ısınma aracı olarak birinci sırada yer alıyor. Bunu ikinci sırada, uzaktan ısıtma ve üçüncü sırada gaz yağı izliyor.

Doğalgazın başlıca avantajları; tasarruflu harcanması, kolay kullanımı, çevre dostu nakli ve yakılışıdır. Statistik Austria'nın Eylül 2002'de yapmış olduğu istatistiksel bilgiye göre, Viyana'da bulunan evlerin % 49,6'sının doğalgaz ile ısındığını belirtiyor.

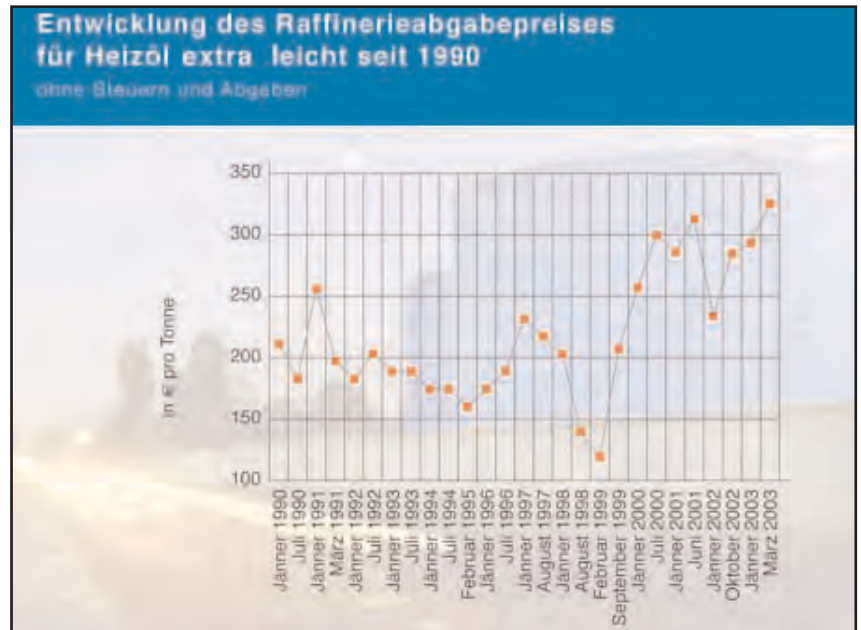
Doğalgaz - kolayca hesaplanabilinen enerji

Petrol fiyatları şüphesiz

rının zemini olan yer gazı ürünü "brent" hergün yeniden belirleniyor. Bu günlük artış ve düşüşler sonuç olarak petrol alımında bulunan müşterilerde de hissediliyor.

Yani böylelikle petrol fiyatları politik durum, Dolar ve Euro faktörlerinden etkileniyor. Bu değişen ücret farklılıklarından dolayı, ısıtma gaz yağı çok yüksek rakamlarda yerini alıyor. Eğer deponuz boşaldıysa, deponuza gaz yağını o

petrol fiyatları uzun bir süre düşük bir kurda seyrediyorsa, fiyatlar da buna bağlı olarak dü-



Gece ve Gündüz sizlerin yanında
olabilmek için yeterli enerjiye sahibiz.



O UYUMUYOR, mola vermiyor ve tatile gitmiyor. Kısaca bizim enerjimiz sizler için 24 saat boyunca çalışıyor. Tabii ki bunun devamlı kılınabilmesi için Wien Energie bulunuyor. Bunun için WIEN ENERGIE bulunmakta. WIEN ENERGIE, Energie Allianz Austria GmbH'nen ortağıdır. Çünkü birlikte sadece yeterli enerjiye biz değil, özellikle sizlerde sahipsiniz. Bundan emin olabilirsiniz. Daha geniş bilgiyi www.wienenergie.at veya 0800 500 800 nolu telefondan alabilirsiniz.

Wien Energie, bir EnergieAllianz Austria ortağıdır.

WIENSTROM
WIENGAS
FERNWÄRME WIEN

**WIEN ENERGIE**
DA BIN ICH MIR SICHER.

Avrupa Ekonomisi hızla daralıyor



Avrupa ekonomisinde günden güne derinleşen ekonomik kriz, bölgesinin en büyük gücü olan Alman ekonomisini de ciddi şekilde etkilemeye devam ediyor. İtalya ve Hollanda ekonomilerinde devam eden durgunluk ise yerini daralmaya bıraktı Türkiye'nin en büyük 1. dış ticaret ortağı Almanya ile 3. büyük ticaret ortağı İtalyan ekonomileri yılın ilk çeyreğinde küçüldü. Alman ekonomisi ilk çeyrekte 2002'nin son çeyreğine göre yüzde 0.2 daraldı.

Ekonomistler, Alman ekonomisinin ilk çeyrekte yüzde 0.1 büyümesini bekliyordu. Euro bölgesi ekonomisinin yaklaşık üçte birini oluşturan Alman ekonomisindeki daralmanın, açıklanacak olan Euro Bölgesi birinci çeyrek büyüme oranını da eksiye düşürebileceğinden endişe ediliyor.

İtalya'da sırada Alman eko-

nomisi, geçen yılın son çeyreğinde de daralma işareti vermişti. Ancak uzmanlar, bir ekonominin, iki çeyrekte de üst üste daralmasının durgunluk işareti olduğunu belirtiyorlar. Geçen yılın aynı döneminde, Almanya'da büyüme oranı yüzde 0.5 oranında gerçekleşmişti. Almanya'da, ekonomideki daralma nedeniyle, işsizlik yüzde 10.8 düzeyinde bulunuyor. Diğer yandan, İtalyan ekonomisi ise,



ilk çeyrekte geçen yılın son çeyreğine göre yüzde 0.1 daraldı. İtalyan ekonomisinde büyümenin yüzde sıfır olacağı tahmin ediliyordu.

Almanya, yıllardır Türkiye'nin en büyük ticaret ortağı için bu dev ekonomideki duraklamalar, ihracatımızı etkiliyor. Yılın ilk 4 ayında Türkiye'nin toplam ihracatında Almanya'nın payı yüzde

17.6 olurken, 4. sıradaki İtalya'nın payı yüzde 7.0...

Hollanda da düşüşte Öte yandan Hollanda ekonomisinde devam eden durgunluk, bu yılın ilk üç aylık döneminde yerini daralmaya bıraktı ve geçen yılın son çeyreğine göre, ekonomide 0.3 oranında küçülme gerçekleşti.

Hollanda ekonomisinde, geçen yılın son üç aylık döneminde de yüzde 0.2 oranında gerileme görülmüştü. Merkez İstatistik Enstitüsü'nün bugün açıklanan verilerine göre, Hollanda'da son 6 aydır yatırımlarda görülen gerileme, küçülmeyi de beraberinde getirdi.

Devlet sıkıntılı

Özellikle konut, alt yapı ve makine alanındaki yatırımlar, ilk üç aylık dönemde yüzde 6 azaldı. Ekonomiye en büyük desteği sağlayan devletin yaptığı harcamalarda da düşüş görüldü.

2002 yılının ilk üç aylık döneminde, sağlık, eğitim ve kamu sektöründeki diğer memurlara yapılan maaş ödemelerinde, 2002 yılında 3.7 artış sağlanmışken, bu artış, bu yılın ilk üç aylık döneminde 2.4 oranında kaldı. Enstitüye göre, iki dönem arka arkaya görülen daralma, ekonomide gerçek bir küçülmenin yaşandığını ortaya koyuyor.



SİZ SORUN, O CEVAPLASIN

Aşağı Avusturya İşçi Odaları (Arbeiterkammer N.Ö) İş ve Sosyal Güvenlik Hukuku Danışmanı Hasan Kılıç önümüzdeki sayımızdan itibaren sizin bu konulardaki sorularınızı gazetemizde köşesinde yanıtlayacak.

İlk orta ve lise öğrenimini Ankara'da gördükten sonra 1984-86 yılları arasında Ankara Üniversitesi Basın Yayın Yüksekokulunda eğitim alan Hasan Kılıç, Anadolu Üniversitesi İktisat Fakültesi mezunu ve halen Viyana Üniversitesinde öğrenci.

Kılıç, Aşağı Avusturya'da İş ve İşçi Bulma Kurumu (AMS) bağlı bir yabancılar danışma merkezinde dört yıl danışmanlık yaptıktan sonra, bu görevini Haziran 2003 itibaren İşçi Odalarında sürdürmektedir. İş ve Sosyal Güvenlik Hukuku konularındaki her türlü sorularınızı (iş sözleşmesinin feshi ve fesih sonucu doğan haklar, emeklilik, işsizlik sigortası v.b.) danışmanımıza sorabilirsiniz.

Efes Reisebüro AUSTRIAN AIRLINES TÜRKISH AIRLINES

Anında Uçak, Tren, Gemi rezervasyon ve bilet teslimi. Otelli tatil programları. Arabalı Tren ile Türkiye'ye Seyahat Yeminli Tercüman

Acil Bilet Hattı
Mobil: 0699/114 23 222

Tatil yolunda, hayırlı yolculuklar dileriz

Othmargasse 40/7
Eingang Hannovergasse 16
1200 Wien
Tel: +43 (1) 334 21 12

Wilhelmstrasse 45, A-1120 Wien
Tel : +43 (1) 817 67 89
Tel : +43 (1) 941 02 02
Fax : +43 (1) 817 62 84

• SATILIK •
318i BMW

Hidrolik direksiyon, Alüminyum jant
Klimalı, Merkezi Kilit sistemi, Servis garantisi
98 Model, 116 Ps 130.000 Km'de

Müracat Tel.: 0676 612 14 96

SATIŞ ve MONTAJ ELEMANI
• ARANIYOR •

Mobilya satış firmasına

- Satış elemanı
- Montaj elamanı

alınacaktır.İlgilenenlerin

Rotenhofgasse 70-72, A1100 Wien
Tel.:(+43) 01.8178343, Fax:8178743

ANTALYA KUYUMCUSU

Değerli

Farif

Merkez: Taborstrasse 5, 1020 Wien Tel.& Fax: 218 34 98
Şube: Leibnitgasse 5, 1100 Wien Tel.: 971 87 41

SATIŞ ELEMANI
ARANIYOR

Ciddi bir gümüş satış mağazası için erkek
satış elemanı aranıyor.

MÜRACAT: 0699/ 12 41 90 98

ara

bul

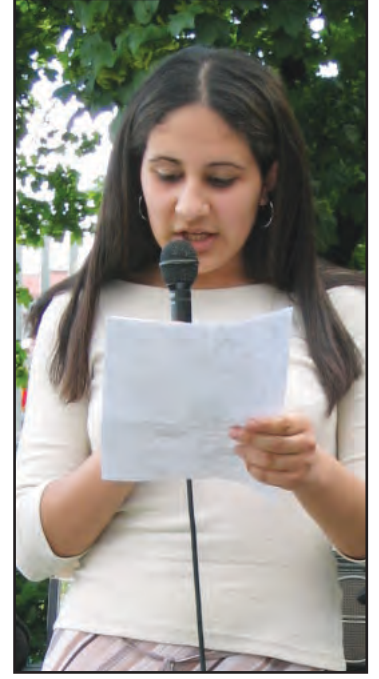
01.09.2003

tatil dönüşü
sizin için burdayız....

www.arabul.at

www.arabul.at

19 Mayıs Viyana'da da



Viyana- 19 Mayıs Gençlik ve Spor Bayramı Viyana'da Büyükelçi ve sivil toplum örgütlerinin katılımıyla kutlandı.

Coşkuyla kutlanan 19 Mayıs şenlikleri kapsamında halk oyunları, çocuklar atletizm yarışmaları ile futbol ve tenis turnuvaları yapıldı.

Düzenlenen futbol turnuvasına 16 takım katıldı. Elemelerden sonra oynanan final maçında rakibi Şahinspor'u 2-0 yenen Atib 12 şampiyon oldu.

Viyana'daki Schmelz spor akademisi tesislerinde yapılan 19 Mayıs şenliği, futbol ve tenis turnuvası, çocuklar atletizm yarışmasıyla Türk derneklerinin halkoyunları ekiplerinin gösterilerine sahne oldu.

Derneklerin bir araya gelerek ortak bir organizasyonla yaptıkları 19 Mayıs şenliğinde öğrencilerden Ali Doğan, Atatürk'ün Gençliğe Hitabesini, Betül İşbilen ise

Gençliğin Atatürk'e cevabını okudular.

Rekor sayıda vatandaşın katıldığı 19 Mayıs şenlikleri kapsamında düzenlenen ve 16 takımın katıldığı Futbol turnuvasının galibi Şahin Spor ile ATİB-12 takımları arasında oynanan final maçı büyük ilgi topladı. Final maçında ATİB-12 takımı Murat Öztan'ın ilk ve 2.yarıda attığı

2 golle şampiyon olurken, Şahin Spor turnuvasının ikincisi oldu. ATİB-16 takımı ise üçüncülük kupasını aldı. Final karşılaşmasında iki gol atarak takımına şampiyonluğu getiren Murat ayrıca turnuva boyunca attığı 6 golle de gol krallığı kupasına hak kazandı.

Maçtan sonra ATİB-12 ile Şahin Spor takımlarının fut-

bolcuları Türk bayraklarıyla elele sahada tur atarak seyircileri selamlayınca büyük alkış aldılar.

Şenlik çerçevesinde Avusturya Türk İşadamları ve Sanayicileri Derneği (ATİS) tarafından düzenlenen tenis turnuvasında da Macit Sözer ve Beytur Borovalı ikilisi birinci olurken, Büyükelçi



kutlamalara sahne oldu



Mithat Balkan ile Ticaret Müşaviri Ömer Berki ikilisi ise ikinci oldular. Futbol ve Tenis turnuvalarının sonunda şampiyon olan takımlar kupa ve madalyalarını

Büyükelçi Mithat Balkan'ın elinden aldılar. Katıldığı tenis turnuvasında ikinci olan Büyükelçi Mithat Balkan'a da madalyasını Viyana Başkonsolosu Songül Ozan verirken, bayanlar tenis turnuvasının şampiyonu ise Aylin Yurtoğlu oldu. Çocuklar atletizm yarışmasında da Mesut (1.), Önder (2.), Kadir (3.), büyükler kategorisinde, Mustafa(1.), Ömer (2.), Naim (3.), Kızlar da ise Gülçe(1.), Aybike (2.) ve Funda (3.) gelerek madalya aldılar.

Viyana'daki Türk derneklerinin bünyesinde faaliyet gösteren grupların oluşturduğu halkoyunları ekiplerinin, anadolunun değişik yörelerine ait yerel oyunları oynamaları ve kadınların kendi yaptıkları Türk yemeklerini davetlilere ikram



etmeleri şenliklere festival coşkusu kazandırdı. Öte yandan Ahududu grubu şenlik boyunca canlı müzik yaparak yapılan etkinliklere renk kattı.

19 Mayıs Gençlik ve Spor Bayramı Şenliğini ortaklaşa düzenleyen Avusturya Türk Federasyonu, Avusturya Türk İslam Kültür ve sosyal Dayanışma Birliği, Avusturya Atatürkçü Düşünce derneği,

Avusturya Türk İş Adamları ve Sanayiciler derneği, Avusturya Türk Akademisyenler Merkezi, Avrupa Türk Akademisyenler Birliği, Avusturya Alevi Birlikleri Federasyonu, Avusturya Türkiye Derneği, Avusturya Türkiye Sağlık Derneği, Avusturya Türkiye Dostluk Derneği ile Kuzey Kıbrıs'ın Dostları Derneği de kurdukları standlarla vatandaşlara etkinlikler kapsamında hizmet verdiler.



19 Mayıs'ta kendileri için koşular

19 Mayıs Şenlikleri çerçevesinde çocuklar arası atletizm şampiyonası da düzenlendi. Yarışmada minikler katego-

risinde birinciliği Mesut, ikinciliği Önder ve üçüncülüğü Kadir kazandı. Büyükler kategorisinde ise

birinciliği Mustafa, ikinciliği Ömer ve üçüncülüğü Naim kazanırken, kızlar kategorisinde yarışan miniklerimiz-

den Gülce birinci olurken, Aybike ikinci ve Funda üçüncü olarak madalya kazandılar.

Çocuklarda uyku sorunu...

Semra Beken



Çocukların hayatındaki en önemli devre 0-6 yaş arasıdır. Hayatın bu ilk yıllarında edinilen kazanımlar neredeyse tüm bir yaşam üzerinde etkili olabileceği gibi geçirilen olumsuzluklarda yine uzun yıllar etkisini sürdürür. Bu devreyi sağlıklı, iyi beslenerek, uyku düzeninin sağlandığı huzurlu bir ortamda geçiren çocuklar, hayatın ilerleyen yıllarında daha olumlu, pozitif ve başarılı insanlar olarak atılırlar hayata. Özellikle kişinin kendine güven temellerinin ilk üç yıl içinde atıldığı düşünülürse, çocuklara ilk bebeklik dönemlerinde ne kadar özen gösterilmesi gerektiğinin önemi ortaya çıkar.

Yeni doğanlarda belli bir uyku düzeninin sağlan-

ması, bebeğin gelişimi için ilk üç ay gerekli olan 18 saat uykunun ve her üç saatte bir beslenme planının anne tarafından aksatılmaması lazımdır.

Bebekler ana karnında sürekli bir değme, dokunma hissi yaşadıklarından doğumdan sonraki ilk zamanlarda uyku sırasında bir yere dokunarak uyumaları onlara güven hissi verecektir. Örneğin sırtını dayayabileceği bir yastık, yada elini, kolunu dokunabileceği bir battaniye bu hissin uyanmasına yardımcı olabilir. Ayrıca bebek uyuyuncaya kadar biraz onun odasında oyalanabilir, sizin varlığınızı hissetmesini sağlayabilirsiniz.

Bebeğin uykuya dalması için en uygun yer, sevgi-

yi en yakın hissedebileceği ana yada babasının kucağıdır.

Hafifçe uykuya dalması beklendikten sonra etrafı dokunabileceği ama ona zarar vermeyen şeylerle desteklenerek yatağına bırakılabilir.

Bebeklerin fiziksel ve zihinsel gelişimi açısından son derece önemli olan uyku ve beslenme düzenine dikkat edilmesi bebeğinizin sağlıklı şekilde gelişimini sağlar. Bebeğe dokunmak, kucaklamak sevgi göstermek onun rahatlamasını ve güven duygusunun gelişmesini sağlar.

Bu da onun huzurlu bir şekilde büyümesine ve kişiliğinin oturmasına yardımcı olur.

Bebeklik dönemini tamamlamış çocuklarda ise çocuğa belli bir uyku alışkanlığı kazandırmak için her gün aynı saatte yatmasına, odasının uyku düzenini bozmayacak şekilde düzenlenmesine, uykuya rahat dalmasını sağlamak için huzurlu bir ortama ihtiyacı vardır.

Özellikle okul çağındaki çocukların derslerini rahatça kavrayıp, öğretilenleri daha iyi anlayabilmeleri için en az 8-9 saat uykuya gereksinimi bulunmaktadır.

Her yaşta ve durumda uyku, sağlıklı bir yaşam sürebilmek için yemek ve su kadar gereksinim duyduğumuz temel ihtiyaçlarımızdan birisidir.





**Digital TV'de yenilik:
Şimdi bağlantı ücretsiz!¹⁾
Üstelik kablosuz tastatür da
yanında bedava!**

Digital TV

Digital TV, Türkçe konuşan müşterilerine özel, aşağıdaki programları sunuyor:



DIGITURK EURO Kabel



ShowTV

ShowTV size haber, film, eğlence, kültür, müzik ve spordan oluşan geniş bir yelpaze sunuyor.



Sinematurk

Sinemaseverlerin kanalında ayda 75'den fazla Türk Filmi gösterimde!



Mega Music Channel

Müzik magazin programları ve sevdiğiniz sanatçılar bu kanalda!



LIG TV

Türkiye Süper Ligi'nin, futbolseverler için özel naklen maç yayınları Lig TV'de.

¹⁾ Bu kampanya kablo bağlantısı bulunan binalarda 30.6.2003 tarihine kadar yapılacak yeni müracaatlar için geçerlidir. 12 aylık sözleşme, aylık ücreti hesaptan çekme izni ve son 6 ayda bu ürüne abone olmamak şarttır!

entertainment communication information

UPC
Telekabel

Süleyman ile gurur duyuyoruz

Viyana- Süleyman Yenier burada doğup büyümüş, Denizli'li bir ailenin dört çocuğundan birisi. Şu an yedinci sınıfa devam eden Süleyman henüz 13 yaşında. Ama yaşından beklenmeyen bir üne sahip sporcular arasında. Okul içinde yapılan küçük yarışlarla henüz daha yedi yaşındayken koşmaya başlayan Süleyman, daha sonra okullar arasında yapılan yarışmalara katılmaya başlamış. Bu yarışmalarda her zaman birinci geldiğini gören yakın çevresi onun daha düzenli, bir çalıştırıcı eşliğinde çalışması halinde çok başarılı olacağını gözlemlemişler. Koşma dışında yüzme ve futbolda da başarılı olan küçük koşucu için ailesinin tek şartı derslerini hiç aksat-

maması. Hem derslerini hem de koşuyu başarıyla sürdüren Süleyman, bu güne kadar sayısız yarışmaya katılmış ve bu yarışmalardan 45 kadar kupa ve 50 civarında madalya kazanmış. Steffi Graff, Martin Latkoviç, Susanne Pumper gibi ünlüleri çıkartan LCC kulübünde Sitek Renete ile çalışan Süleyman her gün düzenli olarak çalıştığını, disiplinli çalışmanın insana çok şey kazandırdığını söylüyor. Büyük yada küçük bütün yarışmalarda azim ve istekle koştuğunu, koşmanın kendisini çok mutlu ettiğini söyleyen genç sporcu katıldığı hemen hemen tüm yarışlarda dereceye girmiş. Ailesinin, okulunun, öğretmenlerinin gurur kaynağı olan Süleyman, bundan

buyle de hem adına katılarak kazandığı yarışmalarla Türk çocuğu olarak tüm Türk'lerin gurur kaynağı Avusturya'nın, hemde bir olacak.

Süleyman Yenier genç yaşta başarıdan başarıya koşuyor.



WIENER ZEITUNG: "Garp ile Şark'ın birlikteliği"



Viyana - Avusturya'da çıkarılan Wiener Zeitung adlı Gazete'de "Garp ile Şark'ın birlikteliği" başlıklı haberde ÖVP'nin Türk asıllı politikası Şirvan Ekici ile SPÖ'nün Türk asıllı politikacısı Haydar Sarı din ve siyaset ile ilgili düşüncelerini dile getirdiler. Aşağıda Almanca yayınlanan haberin tercümesini birebir okuyucularımızın dikkatine sunuyoruz.

Katolik ülkede Kuran: Viyana göçmen politikasının İslam konusundaki planları

Modern ve güçlü toplumların karakteristik özelliklerinden biri de, kendilerini dışa karşı dünyaya açık olarak gösterme isteğidir.

Böylece göçmenlerin gözündeki çekicilikleri de artmış oluyor.

Vatandaşlığa geçenlerin güncel sayılarına bakılacak olursa, istatistikliklerin de Avusturya'yı çekici bir göçmen ülkesi olarak görme eğilimini doğruladıkları görülüyor. 2003 yılının ilk üç ayı içinde Türkiye'den 2.900, Bosna'dan da 1.800 kişinin Avusturya vatandaşlığına geçtiği ve bu grupların 92 ulus içinde başı çektikleri bir gerçek. Bu da

bütün partilerin seçmen potansiyellerinin büyük bir kısmının artık müslüman vatandaşlardan oluşacağı anlamına geliyor.

Peki müslüman dernekler ve politikacılar hangi istekleri savunuyorlar?

Viyana ÖVP'sinin Entegrasyon



ÖVP'den Şirvan Ekici

yon Sorumlusu, siyasal bilimci Şirvan Ekici, göçmenlerin anavatanlarındaki radikal gruplardan etkilendiklerini düşünmüyor. "

Korkuları ve yanlış bilgileri engellemek için en önemlisi, her iki tarafın da diyaloga açık ve açık görüşlü olması" şeklinde konuşan Ekici, Avusturya'nın bu konuda seçtiği yolun doğru olduğundan emin.

SPÖ Viyana'daki göçmenlere belediye seçimlerinde oy hakkı verilmesini gelece-

ğe doğru atılmış bir adım olarak görürken, ÖVP'li politikacı Ekici için bu nokta ön planda yer almıyor. Ekici, göçmenlerin "eğitim seviyelerinin yükseltilmesi, çocuklara bir yılbedava yuva ve belediye konutlarının göçmenlere açılması" gibi çok daha önemli ihtiyaçları olduğu görüşünde.

Ekici "herkesin kendi dinine göre yaşamasının, insan haklarından biri olduğunu vurguluyor. Ancak bu ifadesini şöyle sınırlıyor: "Ama insan kendi yolunun tek doğru yol olduğuna inanmamalı. Diğer kültürlerle birlikte yaşamda da aşırıya kaçılmadan orta ölçünün bulunması gerekir".

Belki de birlikte yaşam, bir din sorunu değil de, ülke içinde "yaşanılan bir çeşitlilik" sorunu.

Viyana Belediyesi Kültür Bölümü'ndeki İnterkültürel İlişkiler Dairesi Başkanı ve "Gelecek çeşitlilik" platformunun kurucularından biri olan Haydar Sarı da bu görüşü paylaşıyor.

Haydar Sarı'ya göre "Avusturya'da yeni bir vatan bulan ve ülkenin gelişimine katkıda bulunmak isteyen



SPÖ'den Haydar Sarı

kültürel bir zenginlik ve bütün dünya kültürlerinden oluşan bir kültürel çeşitlilik" var.

Sarı, bunun için Avusturya'da yaşayan herkesin, hangi ülkeden olursa olsun, bir vatandaş olarak algılanabilmesi için, toplum içinde aldığı eğitime uygun anahtar pozisyonlara gelebilme şansına sahip olmasının gerekli olduğunu düşünüyor.

Haydar Sarı radikal akımlardan duyulan korkuyu, "güzel sözlerin ve insanların inançlarının siyasi amaçlar için kötüye kullanılmaları halinde" ve kartların masaya açılmadığı durumlarda haklı buluyor.

Bu yüzden de Sarı için, siyaset ile dinin kesinlikle birbirinden ayrılması kuşku götürmeyen bir ilke.

Özel emeklilik gene gündemde

Özel emeklilik, hükümetin niyetine bağlı olarak daha da bir önem kazanacaktır. Hükümet bundan dolayı özel emeklilik için teşvikleri sağlamıştır. AK NÖ uzmanlarının görüşü, bunun pek de sevinilecek bir durum olmadığıdır. Çünkü bir çok insan özel emekliliğin maddi yükünü karşılayamayacaktır.

Bu şekilde mali hizmetler (sigorta ve fon yönetimi) branşında, bu yıl 300.000'e kadar devlet teşvikli ileriye yönelik özel emeklilik sözleşmesinin satılabileceği (yapılması) hesaplanıyor. Bu durumda 3 - 5 yıl içerisinde her üç kişiden birisinin ileriye yönelik özel emeklilik sözleşmesi sahibi olması gerekiyor. AK NÖ Tüketici Koruma Bölümü çalışanlarının görüşünce bu kaba hesaplar bu anlamda gerçeğin çarpıtılmış bir resmini gösteriyor. Çünkü klasik kapital yaşam sigortası örneği aracılığıyla, bu sözleşmelerin üçte birinden fazlasının zamanından önce feshedileceği sonucu çıkarılabilir. Hiç şüphesiz kişi hayat sigortası sözleşmesinin zamanından önce feshedilmesi halinde, geri satın alınma değeri denilen değeri ödeme yoluyla alır. Buna karşılık devlet teşvikli ileriye yönelik özel emeklilikte zamanından önce sözleşmenin feshi mümkün değildir.

Sonuç: "Devlete tabii emeklilik sigortası"

AK (İşçi Odaları) Tüketici Koruma Bölümü çalışanları devlete tabii gelecek emeklilik sigortasını kısaca şu şekilde tanımladılar:

- En az 10 yıl süreli olması
- Amacına uygun kullanılması halinde ana para ve prim garantisi
- Bu gün itibarıyla devlet teşvikli % 9,5 (2003 yılında

en fazla 175,85 Euro; en fazla yıllık ödeme teşviki 62 yaş sonuna kadar 1.851 Euro kadardır.)

- Tasarruf ve kullanım aşamalarında emeklilik maaşı



ödemelerinde vergiden muaf tutulması

- Gelirlerin ek vergilendirilmesi ve üzerinde anlaşmaya varılan sürenin dolması ile birikimin maaş olarak ödenmesinde yüzde 50 oranında prim hesabı

- Bu modele ilişkin eleştiriler Sonuç daha iyi kazanan için Ortalama bir tüketici özel emeklilik sigortasını yaptırmakta maddi açıdan zorlanır

- Masrafların şeffaf olması (belirsizliği)

Tekliflerin yani öngörülen ihtiyat sigortası tekliflerinin tek tek tüketiciler açısından mukayese edilmesi çok zordur. Örneğin ana para ve prim garantisinin değişiklik göstermesi.

Artan masrafların miktarı,

ek hisse senetlerinin getirisinin karşılaştırılması gibi gerçekten rekabet önemi taşıyan bilgiler ulaşılamaz konumdadır. Birçok örnek hesaplamalarda da görülen

hisse senetlerinin getirisinin karşılaştırılması, şimdi mümkün değildir ve bunlar ayrıca tüketicide yerine getirilemeyecek beklentiler uyandırır.

- İnternet üzerinden yapılan promosyonlarda yetersiz bilgi:

Örneğin emekliliğe ayrılmakta olan bir kişinin ölümü halinde ne olur? Bu durumda tüketicilerin yakınlarının emeklilik maaşını alabilmeleri için ayrıca yazılı bir sözleşme yapmaları gerekir. Bu tür bilgilere internette ulaşmak kolay değildir

Tüketicilere Öneriler

- Borçlarınızdan kurtulun!
- Özel emekliliğiniz için kredi almayınız ve hesabınızdan fazla para çekmeyiniz.

niz.

• Bir ev idaresi planı hazırlayınız ve ilk iş olarak durum ve ihtiyaç analizi yapınız. Bu şekilde gelirleri ve giderleri karşılaştırınız ve maddi anlamda neyi karşılayabileceğinizi düşününüz. Olası acil durumlar için belirli bir para rezervini ayırmayı unutmayınız.

• Size sunulanlardan çoğu hakkında bilgi alınız ve bunları gözden geçiriniz.

• Hiç bir şekilde satış elemanının sizi aceleye getirmesine ve sıkıştırmasına izin vermeyin. Belgeleri, sözleşmeyi ve görüşme protokolunu iyi saklayınız. Sizde bir görüşme protokolu hazırlayınız. Sözleşmeyi asla hemen imzalamayınız ve kesinlikle hiç bir şekilde vekaletname vermeyiniz!

• Bir hesap (fiyat) dökümanı isteyiniz.

• Geçerliliğini hala koruyan mevcut yürürlükteki orta ve uzun vadeli sözleşmelerinizi asla feshetmeyiniz. (Örneğin Konut tasarrufu, hayat sigortası sözleşmelerini)

• En uzun asgari süreli (10 yıl) sözleşme yapınız ve zamanında (süresinin dolmasından önce!) uzatma imkanını göz önünde bulundurunuz.

Özel emeklilik hakkında daha fazla bilgi almak istiyorsanız, Aşağı Avusturya İşçi Odaları Tüketici Koruma Bölümü çalışanları:

0800/232323/1616

nolu telefonda önerileri ile sizlere hizmet vermektedirler.

Kombassan'dan sertifika tuzağı

Viyana- Başta Avusturya olmak üzere Avrupa'da on binlerce Müslüman Türk'ün kar ortaklığı vaadiyle, alın teri ile kazandığı paraları adeta gasp eden Kombassan, mudilere sertifika tuzağı hazırladığı öğrenildi. Kombassan'a hiç bir şekilde imzalı mektup ve sertifika yollanılması konusunda uyarı geldi.



Avusturya'da Kombassan'a para kaptıran Ahmet Çelik adlı vatandaş, şunları ifade ederek vatandaşları uyardı: "Yıllardır para aldıkları Müslüman Türklerin paralarını veremeyen Kombassan Holding Yönetim Kurulu imzasız gönderdiği mektuplarda şunları yazdırıyor: "2000/2001 yılına ait sertifikalarınızın karşılığı olan

hisse senetleri gönderilmiştir. Bu senetler elinize geçtiğinde size önceden verilmiş olan sertifikayı ve makbuzları, bu mektubun içinde bulunan teslim makbuzunda (x) işaretli yeri imzalayarak bize geri gönderin".

Bu imzalayıp geri gönderilip sertifikaların iade edilmesi durumunda paraların tekrar geri alınması için gerekli her türlü hukuki dayanak kalmıyor.

Zaten intihar seviyesine gelen Kompassanzdeler bu konuda dikkatli olmadılar" Avusturya'da Yimpaş, Kombassan, Jetpa ve diğer Holdinglere para kaptıran yaklaşık 20 bin Müslüman Türk'ün bulunduğu ve çoğunun yıllarca biriktirdiklerinin yok olması nedeni ile aile düzenlerinin ve hayatların çok zor durumda olduğu öğrenildi.

Türkiye Cumhuriyeti'nin ve Avrupa Birliği muhatap makamlarının bu rezilliğe el koyarak çözüm üretmesi bekleniyor.

Yimpaş kaçtı

yimpaş holding
"birlikten doğan güç"



Gerek Avusturya'da gerek Avrupa'da binlerce samimi Müslüman Türk'ün parasını kar ortaklığı ile toplayan Yimpaş, Avusturya'nın Vorarlberg eyaletindeki mağazasından adeta kaçtı. Avusturyalı makamlar şaşırılmış durumda!

Bregenz- 1999 yılında Avusturya'nın Vorarlberg Eyaleti'nin Bregenz kentinde Quellenstrasse`de açılan Yimpaş mağazası kapandı. Mağazanın 21 işçisi açıkta kalırken, mağaza müdürü de izini kaybettirdi.

Kira ödemededen kaçış

Alınan bilgilere göre, Yimpaş mağazasının şu ana kadar kira ödemediği de öğrenildi. Kiralarını tahsil edemeyen Avusturyalı bina sahibi Yimpaş mağazasını mahkemeye verdi. Bu arada Yimpaş mağazasıyla ilgili bir yazı yayınlayan Vorarlberger Nachrichten gazetesi Yimpaşzedelerin durumunu Nasreddin Hoca'nın „Kazan“ hikayesine benzetti.

Taşınırken dikkat etmeniz ve yeni adresinizi bildirmeniz gereken yerler:

Eğer başka bir eyalete taşınıyorsanız, yeni adresinizi, ehliyetinizin bağlı bulunduğu ve size verilen yetkili emniyet müdürlüğüne (Verkehrsamt) bildirmeniz gerekiyor.

Bunun yanı sıra sigorta şirketinizde, bankanızda hatta vekalet verdiğiniz avukatınız ve mali danışmanlığa da yeni adresinizi bildirmek zorundasınız.

Vergi dairesine (Finanzamt) ve hastalık kasasına (Krankenkasse) da yeni adresinizi bildirmeyi unutmamalısınız.

Aynı zamanda yeni bir eve taşınırken eski evinizde aboneliği bulunan su, elektrik, gaz v.b. şeyleri eski evinizden iptal edip yeni evinizin adresine devretmeyi sakın unutmayınız.

Adresinizi bildirmeniz

gereken diğer kurumlardan bazıları ise örneğin avcılık kulübü ve balıkçılar derneği'dir.

Silah ruhsatı bulduran kişilerin ise en geç 4 hafta içinde yeni adresini polise bildirmesi gerekiyor.

Size tavsiyemiz taşınırken bölgenizin sorumlu postanesine giderek adres değişikliğini bildirmeniz ve taşındıktan sonra

gelecek mektup ve postanızın yeni adresinize gönderilmesi için başvuruda bulunmanızdır.

Başvuru kağıtları her Trafik ve Postanede bulunur.

Adres takip başvurusu (Nachsendeauftrag) ücreti;
yurtiçi 6,10 EURO,
yurtdışına ise 8,14 EURO'dur.

365 gün boyunca hareket.

İndirimli gösteri biletleri,

Kredi kartları ve çekici

Club Suxess avantajları:

Başarılı bir hesap daha çok getirir. Şimdi bilgi almanın tam zamanı.

Bank Austria
Creditanstalt

Die Bank zum Erfolg.

1070 Wien, Westbahnstraße 32-34,
Tel.: 05 05 05-36301

Türk hanımları her yerde



Avusturya Post Bus taşımacılık şirketinin Aşağı Avusturya Güney Bölgesi/ Burgenland Müdürü olan Ayşegül Malissa

Niederösterreich- Ayşegül Malissa, yıllar önce buraya öğrenci olarak gelip sonra Anavatan'a geri dönen Türk hanımlarından birisi. Daha sonra tekrar Avusturya'ya dönen Malissa çalışkanlığı ve azmi sayesinde kısa zamanda Avusturya iş dünyasında kendine iyi bir yer edinmiş. Bugün bütün Avusturya genelinde hizmet veren Österreiche Post Bus AG, yani Avusturya Post Bus taşımacılık şirketinin Aşağı Avusturya / Burgenland Bölgesi işletme müdürü. Yanında çoğunluğu Avusturyalı'lardan oluşan kalabalık bir kadro ile çalışan Ayşegül Malissa, konusunda tam yetkili ve tek söz sahibi. Gazetemiz yazarı Semra Beken kendisiyle bir söyleşi yaparak onu ve yaptığı işleri sizlere tanıttı.

Beken: Ayşegül hanım ne zaman Avusturya'ya geldiniz?
Malissa: 1995'den beri Avusturya'da, Eisenstad yakınında bir köyde oturuyorum.

Beken: Post Bus'daki işinize ne zaman başladınız? Post Bus'la ilgili bize biraz bilgi verebilir misiniz?

Malissa: 2000 yılı Ocak ayında burada, yani Post Bus'da işe başladım. Post Bus taşımacılık şirketi Avusturya'nın en eski ve en büyük taşıma firmasıdır. Bütün Avusturya dahilinde faaliyet gösterir. Niederösterreich Süd, yani Aşağı Avusturya'nın Güneyi/ Burgenland Bölgesi bize bağlı olarak buradan yönetiliyor. Burada görevli 114 elemanımız ve 68 otobüsümüz var. Elemanlarımızdan 94 tanesi sürücü olarak hizmet vermektedir. Her gün sabahın 4'ünden itibaren otobüslerimiz çalışmaya başlamaktadır. Saat 24'e kadar servisimiz devam eder. En büyük işletme hattı Eisenstadt-Viyana arasındadır. Çalışma saatleri içinde belli kurallara bağlı olarak büyük bir düzen ve titizlik söz konusudur. Her otobüsün ne zaman nerede olacağı, ne zaman mola vereceği, hangi mesafeyi ne kadar zamanda alacağı bellidir. Yani çok disiplinli bir iş-görev dağılımı yapılmaktadır. Daha önce Posta taşımacılığını da beraber yürüten şirket

2001 yılından itibaren postadan ayrılıp yolcu taşımacılığa yönelmiştir.

Beken: Sizin göreviniz nedir?

Malissa: Ben Avusturya Post Bus taşımacılık şirketinin Aşağı Avusturya Güney Bölgesi/ Burgenland Müdürüyüm. Bütün servis işletmesi, binaların bakımı, otobüslerin düzenli çalışması, atölyeler, personel bana bağlı olarak çalışıyor ve bunlarla ilgili kararları tek başıma almak durumundayım.

Bizim bağlı olduğumuz birim Hollaburun'da ve bütün Avusturya'da bizim gibi 6 bölge var.

Beken: Türklerin bu otobüsleri kullanma alışkanlığı nasıl?

Malissa: Sanıyorum Türklerin en yoğun yaşadığı bölge Neukirschen ve çevresi. Eskiden bu bölgede birkaç büyük fabrika vardı ve burada oturan Türkler işe gitmek için daha çok otobüsleri kullanıyorlardı. Fabrikalar kapandıktan sonra Türklerin büyük çoğunluğu kendi işyerlerini açtılar ve artık otobüsleri daha seyrek kullanıyorlar. Ama bu bölgede çok miktarda öğrenci mevcut. Yolcu sayımızın %75'ini öğrenciler

oluşturuyor. Burada çocuklar toplu taşıma araçlarından neredeyse bedava denilebilecek cüz'i bir ücretle yararlandıkları ve okul gidiş dönüşü için başka bir alternatif olmadığından yolcularımızın çoğunluğu öğrencilerden oluşuyor.

Beken: Avusturya'da tek bir otobüs şirketi mi var?

Malissa: Hayır, yine bir devlet kuruluşu olan Bahn Bus'larda belli bölgelerde çalışıyor. Zaten toplam iki şirket var. Bunlarda bir süre sonra birleştirilecek. Devlete bağlı olarak çalışan bu iki şirket, Post Bus ve Bahn Bus Avusturya yolcu taşımacılığının %90'ını elinde bulunduruyor. Kalanını da bir kaç küçük özel şirket üstlenmiş durumdadır.

Beken: Çok teşekkür ediyor ve başarılarınızın artarak devam etmesini diliyoruz sayın Malissa.

Görüldüğü gibi artık Türkler Avrupa'nın her yerinde çalışkanlıkları ve azimleri sayesinde eskiden olduğu gibi sadece işçi sınıfına dahil olmaktan kurtulup, işveren ve yönetici olma yolunda büyük adımlar atıyorlar. Eğitim ve beceri azimle birleştiği sürece başarılı olmak her zaman mümkün.



Daha fazla istiyorum.

Daha
ucuza olamaz!

Taze
Avusturya
Hindi göğüs eti
kilosu



5.49

Sweet Gold
Zopf
el yapımı
500 g



0.89

1 kg € 1.78

Lindenhof
Schnittkäse
Tilsiter, yeşil biber,
Paprika veya Bitkili
250 g



1.79

1 kg € 7.16

Rivafish
Deniz ürünleri salatası
285 g



2.49

1 kg € 8.74

Vöslauer
Madensuyu
hafif veya çok asitli
1,5 l
Şişesi 0.55



BÜYÜK PAKET
AVANTAJI

6 Şişelik orijinal paket olımlarında
%18 indirimli

0.45

Şişesi

11 € 0.37/6 Fl. 11 € 0.30

Black Jack
1,5 l
Şişesi 0.79



BÜYÜK PAKET
AVANTAJI

6 Şişelik orijinal paket olımlarında
%13 indirimli

0.69

Şişesi

11 € 0.53/6 Fl. 11 € 0.46



500 g
2x

€ 4,99

4.99

Jacobs
Monarch
çekilmiş

Mondo

Tarihi Oyun



Son 15 yıla damgasını vuran "Ferhangi Şeyler" 1500. oyununu Viyana Akzent Tiyatrosu'nda oynandı.

Viyana- Son onbeş yıldır hep gündemde olan Ferhan Şensoy'un ünlü oyunu "Ferhangi Şeyler", Viyana'da 1500. oyununu sahneledi.

Oyunun hem yazarı hem de yönetmeni ve oyuncusu olan Ferhan Şensoy, 16 yıldır kesintisiz sürdürdüğü tek kişilik gösterisinde gündelik olayları Ferhanca bir mizah tarzıyla izleyicilerle paylaşırken aynı zamanda gazete başlıklarından yararlanarak doğaçlama espirilerini de eklediği iki perdelik oyunu izleyicilere unutulmaz bir gece yaşattı.

Hallo- Merhaba Kültür Merkezini adına Erdal Boyoğlu ve Eyüp Hanoğlu'nun organizasyonu ile 1500. oyununu Viyanalı-

larla paylaşan Ferhan Şensoy gazetemize yaptığı açıklamada Ferhangi Şeyler'in Avrupa'da son dört oyunu kaldığını sırasıyla Brüksel, Rotterdam, Arnhem, Zwolle şehirlerinde sahne alacağını belirtti.

Şensoy, 1509. oyunun Ferhangi şeylerin sonuncu oyunu olduğunu ve sevenlerine yeni bir projesinin 9 haziranda Konya'da başlayacağı müjdesini verdi.

Yeni oyununun, toplam üç kişilik bir kadroya sahip olduğunu ve "Beni ben mi delirttim" adıyla sahneye konulacağını açıklayan ünlü Tiyatrocu Şensoy, oyunda konu olarak Türk gençliğini işleyeceğini ifade etti.

Viennabike City-Bike oluyor



Viyana- Bisikletlerin hor kullanılarak çalınması ve komşu ülkelere kaçırılarak satılması üzerine geçtiğimiz yıl uygulanarak kısa bir süre sonra vazgeçilen Viennabike adlı bedava bisiklet projesi, City Bike adıyla yeniden başlıyor. GEWISTA adlı bir şirketin hazırladığı proje, sponsor şirketlerin de desteğiyle Viyana Belediyesi'nin bünyesinde hizmete giriyor.

GEWISTA şirketiyle beraber proje ortaklarının düzenlediği basın toplantısında City Bike projesini anlatan Rudolf Schickler, "Şehrin gelişimi ve trafigi için çok sevindirici bir düzenleme" diye konuştu.

Basın toplantısında konuşan GEWISTA'nın sözcüsü, City Bike projesinin çok profesyonel ve gelecek vaadedilen bir düzen-

leme olduğunu belirtti.

Maddi açıdan güvence veriyorlar

İlk aşamada uygulamaya konularak eksikliklerin görülüp, tamamlanması amacıyla deneneceği belirtilen projeye Nokia, One ve Raiffeisen Landesbank NÖ şirketlerinin sponsorluk yapacakları açıklandı.

Viennabike 2002 ücretsiz bisikletler projesinin uzun süreli ve başarılı olmadığını belirten GEWISTA'nın yetkilisi Wolfgang Gotsche "Şimdi o zamanlarda yaşanan problemleri göz önünde bulundurularak kesin ve uzun süreli çözümler bulundu. Kısa mesafeli yolculuklar için çok pratik olan bu yeni uygulamanın başarılı olacağından eminim" diye konuştu.

Trabzon Ekmeği ilk kez Avrupa'da



Viyana- Yaklaşık 2 ay önce 16. Viyana'da Brunnengasse 65 numaralı adreste açılan ve Avrupa'da bir ilke imza atan Trabzon Fırını, her geçen gün hem Türklerin hem de Avusturyalıların yoğun ilgisini çekiyor.

Trabzon Vakfıkebir Ekmeği, Trabzon yöresinin meşhur bir ekmeği olarak biliniyor. Bu ekmeğin patentinin Avrupa'da sadece kendilerinde olması nedeniyle Trabzon Vakfıkebir Ekmeği'nin tek yapım yerlerinin kendileri olduğunu belirten fırın sahibi Hüseyin Kılıç, bu ekmeğin türünün başka hiçbir fırında yapılmadığına da dikkat çekti.

Kılıç, özellikle Trabzonlu va-

tandaşların sıklıkla fırına geldiklerinden bahsederken, patentinin sadece kendi fırınlarında olmasından ötürü, bu ekmeğin Avrupa gibi bir

vurguladı.

Peynirli, kıymalı ve yağlı pide, tırnaklı pide, ramazan pidesi, mısır ekmeği, çavdar ekmeği, Trabzon simidi gibi

te sunan 16. Viyana'daki Trabzon Fırını çalışanları, bu ürünleri yaparken kalite ve temizliğe çok önem verdiklerini ifade ettiler.

Amaçlarının, ekmeği müşterilerine en iyi şekilde sunmak olduğunu vurgulayan Kılıç, Avrupa'da bir ilke imza atmış olmanın gururunu yaşadığını belirtti.

Trabzon Fırını çalışanları, ürünlerini odunlu taş fırında pişirip, ekmeğin çeşitlerine kesinlikle hamur mayası ve hiçbir katkı maddesi katmadıklarını söylediler. Pişirilen ekmeğin ekşi hamurdan ürettiklerini ve bu ekmeğin en önemli özelliğinin 5 gün boyunca tazeliğini koruyabilmeleri olduğunu dikkat çektiler.



yerde ilgi odağı olacağını ve zaman geçtikçe birçok halk tarafından beğenileceğini

hamur ve ekmeğin çeşitlerinin yanısıra birbirinden leziz tatlı ve pasta çeşitlerini hizme-

Türk bayan doktoru uyardı!

Dr. Şengül Irmak

Artık bugün yeryüzünde Türk'ün yaşamadığı, Türk'e rastlanmayan yer yok. Özellikle son otuz senedir tüm Avrupa'da yaşayan yabancılar içinde birinci sıraya oturmuş olan Türkler, artık eskiden olduğu gibi en ağır işleri yapan, en pis ve güç şartlarda çalışan işçi sınıfı olmaktan çoktan çıkmış durumdadır. İkinci, üçüncü kuşak insanlarımız bilek göçüyle başlayan ve yıllarca süren Türkler hakkındaki önyargıları kökten değiştirme yolundalar. Artık Avrupa'nın her yanında okumuş, iyi eğitim alıp kendini yetiştirmiş, belli konularda uzmanlaşmış insanlarımız en iyi hayat standartlarına ulaşmış durumdadır. Türklerin yüz akı olan bu insanlarımızdan birisi de Dr. Şengül Irmak. Dr. Irmak Viyana'da yaşayan ve çalışan doktorlarımızdan biri. Gazetemiz yazarı Semra Beken onu sizlere daha iyi tanıtabilmek için kendisiyle bir söyleşi yaptı.

Beken: Sayın Irmak ne zaman Avusturya'ya geldiniz?

Dr. Irmak: 1985 yılında evlenerek buraya geldim, tıp fakültesini Türkiye'de bitirdikten sonra buraya gelip burada diplomamı tasdiklettim. Çocuk hastalıkları bölümünde ihtisas yaptıktan sonra bir ara geri dönmeyi düşündüm ama burada çalışmanın daha iyi olacağına karar verip aile hekimliği ihtisası da yaptım. Yani geldiğimden beri neredeyse öğrencilik hiç bitmedi diyebilirim.

Beken: Şu an nerede çalışıyorsunuz?

Dr. Irmak: Bir süre sosyal sigortada kadrolu doktor olarak görev yaptım. Daha sonra 1996 yılında muayenehane açtım. Şimdi artık sadece burada, yani muayenehane de çalışıyorum. Çarşamba günleri hariç her



Dr. Şengül Irmak Viyana'da yaşayan ve çalışan doktorlarımızdan biri.

gün sabahtan akşama kadar aile hekimi olarak buradayım, çarşambaları öğlene kadar çalışıyorum.

Beken: Size gelen hastalar arasında Türklerin yoğunluğu nasıl?

Dr. Irmak: Çok yoğun diyebilirim. Başlangıçta Avusturyalı'lara olan oran yarı yarıydı ama bugün gelen hastaların büyük çoğunluğunu Türkler'in oluşturduğunu söyleyebilirim. Sanıyorum aynı dili konuşabilmek, sorunlarını tam olarak anlatabilmek onları rahatlatıyor. Ayrıca çocuk hastalarda oldukça fazla. Tam olarak söylemek gerekirse Türkler arasında önceleri çocuk ve bayan hastalar ağırlıktaydı ama artık beylerde çekinmeden geliyorlar.

Beken: Sizce buradaki Türk-

ler sağlıklarına yeterince dikkat ediyorlar mı?

Dr. Irmak: Evet, hatta çok dikkat ediyorlar diyebilirim, bu oldukça memnunluk verici bir durum. Tabii nadiren de olsa bana çok geç ulaşan, sağlığını ihmal eden

hastalarım da var. Bunlara ulaşabilirsem gerekli uyarıları yapmaya gayret ediyorum. Aslında genellikle sigortalı hastalara baktığım için en ufak bir rahatsızlık hissettiklerinde hemen geliyorlar. Gerçi şimdi çıkarılması düşünülen yeni sağlık yasasına göre sağlık giderinin küçük bir kısmı hasta tarafından karşılanacak. Eskiden tamamı devlet tarafından ödendiği için daha rahat geliyorlardı. Umarım bu küçük değişiklik onları etkilemez ve sağlıklarına gereken ilgiyi göstermeye devam ederler. Gerçi bu değişiklik 2005'den itibaren planlanıyor. Bu gün için henüz bir şey yok.

Beken: Size gelen Türk hastalar arasında en fazla hangi sorun görülüyor?

Dr. Irmak: Türkler arasında son yıllarda en fazla görülen hastalık şeker. Tabii fazla kilo ve tansiyon bunu takip ediyor. Özellikle hanımlarımızın kilolarına daha dikkat etmeleri gerekiyor.

Beken: Burada yaşayan vatandaşlarımıza tavsiyeleriniz neler?

Dr. Irmak: Öncelikle kene aşılarını yaptırmalarını tavsiye ediyorum. Bizim insanlarımızın piknik alışkanlığı çok fazla. Tuna kenarı dışında her yerde hastalık taşıyan kenelere çok sık rastlanıyor. Özellikle 10. ve 20. Viyana'daki parklarda tehlikeli kenelere rastlamak her zaman mümkün. Bunun dışında kadınların yılda bir defa, hatta kırk yaşından sonra altı ayda bir defa kadın doğum doktoruna kontrol olmaları şart. Tabii mamografi yapılması, menapoz sürecine giren hanımların kemik ölçümü yaptırmaları da çok önemli. Herkesin yılda bir defa kan tahlili yaptırması olası hastalıkların önüne geçilmesinde çok faydalı.

Türkiye'ye sık giden insanların hepatit B aşısını da ihmal etmemeleri gerekiyor. Burası için belki çok gerekli değil ama Türkiye'de sıklıkla hepatit, yani sarılık görülüyor. Bazı insanlar hastalanmayıp sadece taşıyıcı olduklarından doktora gitmeden farkedilemiyor. Bu çok tehlikeli. Yaz tatilini Türkiye'de geçirenler mutlaka sarılık aşılarını yaptırmalıdır.

Beken: Sayın Irmak verdiği bilgiler ve tavsiyeleriniz için teşekkür ediyor, sağlıklı günler diliyoruz.

Biz, her eğlenceli anınızda sizlerle birlikte
olabilmek için gerekli enerjiye sahibiz.



Yeterli enerji ile hayat daha da eğlenceli. Bu aslında her yerde ve her zaman geçerlidir. Örneğin evinizde, işte veya lunaparkdaki hız treninde olduğu gibi. Bunun için WIEN ENERGIE bulunmaktadır. WIEN ENERGIE, Energie Allianz Austria GmbH'nin ortağıdır. Çünkü birlikte sadece yeterli enerjiye biz değil, özellikle sizlerde sahipsiniz. Bundan emin olabilirsiniz. Daha geniş bilgiyi www.wienenergie.at veya 0800 500 800 nolu telefondan alabilirsiniz.

Wien Energie, bir EnergieAllianz Austria ortağıdır.

WIENSTROM
WIENGAS
FERNWÄRME WIEN

 **WIEN ENERGIE**
DA BIN ICH MIR SICHER.

Aydan Öğretmen kalpleri fethetti



Zeki Akyurt

Wiener Neustadt - Wiener Neustadt'ta ilkökull öğrencileri tarafından 20 yıldan beri düzenlenen Annelergünü kutlaması bu yıl bir ilke ilkökull öğretmenini Aydan Yalçinkaya'nın organizasyonu ile imza attı.

Aydan Yalçinkaya gazetemize yaptığı açıklamada,

WrNeustadt'da yirmi yıldan beri yapılan hiçbir organizasyonda Türk öğrencilerin görev almadığını bu üzücü gerçekten yola çıkarak ilk Türk öğrencilerden oluşan bir gösteri grubu hazırlamaya karar verdiğini söyledi. Yaklaşık iki aylık bir çalışmayla ilkökull öğrencileri, Yeter Güzel, Cihad

Yağdı, Muhammed Balta, Ayten Güclü, Ayten Yeter, Burak Açıkkel, Bircan Açıkkel, Havva Orhon ile Türk Halk Dansları ile Kına gecesini canlandırmayı büyük bir başarıyla ortaya koydular.

Kutlama gününe katılan vatandaşlar, Aydan Yalçinkaya'nın çok titiz bir çalışmayla iki ay içinde böyle başarılı bir çalışma ortaya çıkarmasını ve hatta kullanılan kıyafetleri bile özel olarak Türkiye'de diktirmesini, işine olan hassasiyeti ve görevine olan sevgisi olarak övgüyle kaşladılar.

Yaptığı özverili ve anlamlı bir organizasyonla bölgede büyük takdir toplayan ve yaklaşık beş aydır Niederösterreich eyaletindeki Wiener Neustadt'da ilkökull öğretmenliği yapan Aydan Yalçinkaya'nın Türk velilerle Avusturyalı öğretmenler arasındaki ilişkiyi bizzat kurduğu ve çevrede çok sevilen bir öğretmen olduğu belirtildi.



Eski eşyaların da değeri var!

Hangimize tanıdık gelmiyor ki? Eskimiş, kimsenin kullanmadığı ve ihtiyacının olmadığı ama atmaya da kıyamadığı bir çok değerli eşyayı, tavan aralarında, bodrum katlarında veya ufak kilerimizde saklıyoruz. "money point" şirketler zinciri sizlere bu konuda yardımcı olabilir.

Video kaseti, kitap, kasetçalar veya ütü hiç farketmiyor. "money point" çalışanları eski olan her şeyi alıyor. "money point" Genel Müdürü Gerhard Farag, sizler için "money point" şirketleri hakkında kısa bir bilgi verdi.

Genel Müdür Gerhard Farag, "Biz hiçbir müşterimizi eli boş evine göndermiyoruz. Mobilya ve giysi haricindeki her şeyi satın alıyoruz. Parasını ise peşin olarak veriyoruz. Kimsenin aldığı paranın az olup olmadığı hakkında endişe etmesine gerek yok, çünkü firmamız, müşterilerimizin memnun edilmesine ve ödemeleri iyi yapılmasına çok değer veriyor. Satın aldığımız eşyadan satıldığında firmamızın da kazanacağını biliyoruz. Birçok eşya, bir sonraki sahibini kısa bir sonra buluyor. Sistem çok basit ve çok iyi işliyor. Sadece geçtiğimiz bir kaç günde 1000'den fazla müşterimiz vardı. Şu anda olan şirketlerimize yenileri de katılacak. 4 Temmuz'da Gumpendorferstr. 118 de açılacak olan yeni şirketimizi ziyaret eden ilk 100 kişiye 1 seccade hediye ediyoruz" bilgilenmesinde bulundu.



Aydan öğretmen düzenlediği Annelergünü kutlamasıyla kalpleri fethetti. Kutlamada öğrenciler Türk Halk Dansları ile Kına gecesini canlandırdılar.

money p@int

“WAS GUCKST DU?”



Yeni- **AÇILIŞ** **118**

6., Gumpendorfer-
Straße



TEL: 01 / 59 64 985

FAX: 01 / 59 64 985 - 13

www.moneypoint.at

Satışımız 4 Temmuz

saat 10:00'dan itibaren

**ilk 100
kişiye 1
seccade
bedava**



“GEL!”

Alışveriş başlamış
bulunuyor

Herkes bakıyor. Herkes geliyor

ve bunlar da senin için açık olan noktalarımız

14., Linzerstr. 72 01/786 35 35

20., Jägerstr. 59-63 01/334 15 00

Second Hand - **Sofort Geld!**

Fem Süd Sağlık Merkezi iş başında!!!

Zeki Akyurt

Viyana- Kaiser-Franz-Josef-Spital da düzenlenen Fem Süd Sağlık Merkezinin Kalp Hastalıkları ve Kalp Sağlığı üzerine verdiği sempozyumda izleyicilere almanca, türkçe, boşnakça, hırvatça, sırpça Kalp sağlığımızı koruma yolları ve var ise kalp hastalığımızla yaşamın yolları anlatıldı. İzleyicilere ücretsiz kalp sağlığı kontrolünden, şeker ve tansiyon ölçümüne ve uzman kişiler tarafından yönlendirilen toplu sağlık egzersizlerine kadar birçok sağlık taraması yapıldı. Tabii sempozyumun en başında kalp hastalıklarının ve diğer bütün hastalıklarında en baş düşmanının SİGARA olduğuda söylenmeden geçilmedi. Kalp hastalıklarına karşı en etkili sistemin bilinçli düzenli beslenme ve spor ile mutlak bir disiplin haline getirilmesiyle olduğu belirtildi. Fem Süd Sağlık Merkezi Danışmanı Eczacı Serpil Özsoy gaztemize yaptığı açıklamada, Fem Süd Sağlık Merkezi kadınlar, anneler, babalar ve genç kızlar için kurulmuş bir sağlık merkezidir. Bizim edindiğimiz görev daha sağlıklı ve bilinçli bir yaşam şekli sürdürmede etkin olmak, sağlığımızı ilgilendiren vücudumuzula ve psikolojik alandaki bir çok sorularınızı cevaplandırmak ve problemlerinizde yardımcı olmak, sağlık danışmanlığı konusunda Hastalıklar, belirti ve nedenleri, ilaçları tanımak ve doğru kullanmak, Avusturya'da sağlıkla ilgili yasal düzenlemeler, Aile pılanlaması, korunma ve çocuk isteme arzusu, çocuk hastalıkları ve aşılar, psikolojik hastalıklar, hamilelik ve doğum, kadın hastalıkları, meslek hastalıkları ve çalışma yerlerindeki risk faktörleri, cinsel

hastalıklar ve Aids, Grup tedavileri oluşmasında yardımcı olmak, bir araya gelip bilgi alış verişinde bulunmak (mesela şeker hastalığı,romatizma gibi) sakat çocuklar için başvurulacak yerler, uyuşturucu bağımlılarına yardımcı olmak, Avusturya sağlık meslekleri hakkında bilgilendirme sağlıklı beslenme ve rejim konularında insanlarımızı yardımcı olduklarını belirtti. Serpil Özsoy dikkat çekici ve de üzücü gözlemlerini örneklerle anlatarak son beş yıldır çabuk emeklilik taleplerinin en çok Türklere gelmesi ve bunun sebebinin ağır işlerde çalışan veya beden gücüyle çalışan insanlarımızın büyük yada küçük meslek hastalıklarında doktora gitme alışkanlığının çok az olması ve bunun sonucu olarak vücutlarını erken yaşta eskitmesi yada onarılamaz kalıcı hastalıklara dönüşmesine yol açtığını halbuki burdaki sistemin Türkiyeden çok farklı olduğunu bu tür işlerde çalışan insanlarımız için her ay periyodik olarak kontrole gitmelerinin kendi sağlıkları için şart olduğunu dile getirdi. İkinci olarak hala bir takım bulaşıcı hastalıkların gençler tarafından bilinme-

m e s i n i

örneğin;" Hepatit A,B,C,D ve AIDS" ve bu hastalıklarla ilgili kurulmuş olan bir çok danışmanlık bürolarının kullanılmamasının çok üzücü olduğunu dile getirdi. Ve son olarak geç teşhisi tehlikeli olan şeker, tansiyon, Hepatit A, B, C, D, solunum yolu hastalıkları, Aids v.s gibi hastalıkların 19 yaşını geçen her sigortalının hakkı olan senede bir kez ücretsiz yapılan check up (sağlık taraması) sistemiyle eğer herhangi bir hastalık var ise ortaya çıkarılıp erken teşhisi ile kesin çözümler bulunabileceğinin fakat bir çok insanın bu hizmetten yararlanmadığını ve teşhislerin geç oluşunu belirtti. Fem Süd projesinde görev alan diğer değerli doktorumuz Dr. Corc Baytaroğlu (Kalp Uzmanı) aynı zamanda AKH'da görevli olan Dr. Baytaroğlu gaze temize yaptığı açıklamada, bir çok hastalığın nedeninin STRES olduğunu insanlarımızın günlük hayatlarında bir çok çeşitli stresslerle yaşadığını iş, ailesel ve gur-

b e t
k a y -

naklı streslerin çeşitli hastalıklara davetiye çıkardığını ve insanlarımızı bir hastalık duygusu oluşturacak belirtiler taşıyorlarsa hiç vakit kaybetmeden iki haftada bir düzenlenen ücretsiz tıbbi danışma günlerine davet etti.

Dr.Baytaroğlu ve Serpil Özsoy FEM SÜD projesini destekleyen iki güçlü kuruluşun "Stad Wien ve Viyana Entegrasyon Fonu "olan memnuniyetlerini dile getirdiler. Fem Süd Sağlık Merkezine ulaşmak isteyen insanlarımız için:

Danışman:Eczacı Serpil Özsoy (Telefonla ve Şahsi İlk danışma)

Pazertesi:10:00/13:00,

Salı:10:00/13:00

Perşembe:13:00/16:00 saatleri arası

Tel:(0043/1) 60 191-5202

Türkçe Tıbbi Danışmanlık :Kaiser Franz Spital 1100 Wien 15:00/16:30 arası katılım ücretsiz:

Kundratstrasse 3

A-1100 Wien

email:femsued.post@kfj.mawgwen.gv.at



izleyicilere ücretsiz kalp sağlığı kontrolünden, şeker ve tansiyon ölçümüne ve uzman kişiler tarafından yönlendirilen toplu sağlık egzersizlerine kadar birçok sağlık taraması yapıldı.

Melodi uyumlu telefonlar:
Nokia: 5110, 5130 ve 8110 dışında tüm Nokia modelleri,
Motorola: Timeport 250, 260, V50, V51, V100, V8088, V2288
Ericsson: T20e, T29, R520, T39, T68, T68i
Sagem : Tüm 900 serisi Alcatel: One Touch 511

Logolar uyumlu telefonlar:
Nokia modelleri, Siemens S45, C45, SL45, ME45, M 50
Ericsson uyumlu olanlar, Alcatel 511
Resimli Mesajlar:
Nokia modelleri ve EMS uyumlular

melodi evi

Siparis Numarası
0900540547

3.63 Euro/Min Servis süresi ortalama 2 dakikadır.

LISTE BASI SANATICILAR

- | | | |
|---|---|--|
| UGUR ISILAK
41001 ÇokSükür Köylüyü
41002 Hadi Anadolu
41004 Deh Babam
HANDE YENER
24201 Ayrılık
24202 Evlilik Sandalı
24203 Sansın Bol Olsun
24205 HadiGecmisOlsun
24207 32 Kısım
SIBEL CAN
26701 And İçelim
26702 Berivan
26703 Havar
26708 Kanasın
26709 Padisah
YAVUZ BİNGÖL
22221 Gülenaz
22214 Karatın
22223 Nisan Yağmuru
22226 Hedi Verdim
22227 Turnalar
İLHAN SESEN
24406 NelerDuyuyor Biziz | SEZEN AKSU
26807 Keskin Bıçak
26909 Rakkas
26810 Sarı Odalar
26611 Sen Ağlama
26612 Sınayın
26613 Tutuklu Kaldım
26614 Tanrı İstemezse
26615 Sitem
KIRAC
24701 Bir Garip Ask
24702 Endamın Yeter
24703 Günül
MUSTAFA SANDAL
25404 Kopmamı Lazım
25405 Pazarı Kadar
25409 Tusuma Bas
NALAN
25501 Acemi Balık 1
SERDAR ORTAC
26301 Asrin Hatası
26304 Jet Ame
26305 Kabahat
YASAR
27301 Aidanırım | EMRAH
30402 Asığım Sana
30403 Baştan Yazalım
30404 Kursun
30405 Mavisim
30406 Nerdasin Sen
30408 Tirlanım
30409 Uzaktan El Salla
30410 Yağmurlar
30412 Yürü Gidelim
30413 Kabul
MAHSUN KIRMIZIGÜL
30904 Göçmen Kızı
30905 Kardeslik
30906 Melekler
30907 Mihriban
30910 Yıkılmadım
30911 Yurdum
30912 Zelo
GÜLBEN ERGEN
23901 Abayı Yaktım
23905 Kanıma Dokunuyo
23908 Sandık Lekesi
GÖKHAN ÖZEN
73006 Cıvıç |
|---|---|--|

Beydan Nardini

21331 Aman aman
21332 Berzi
21333 Gitme gülüm
21334 Hay Allah
21335 Kara Sevda
21336 Merdo

Kayahan

24501 Gönül sayfam
24502 Hatırlar delik
24503 neoldu can
24504 bir ask hikayesi
24505 bir ask hikayesi(intro)

TARAKAN

27002 Ay Ay
27003 Dön Bebegim
27004 Hüp 1
27005 Hüp 2
27006 Kuzu Kuzu
27009 Simarik

ARMET KAYA

10101 Adı Bahtıyar
10102 Agladıkca
10103 Arka Mahalle
10104 Basım Belada
10105 Beni Vur
10108 Dosta Düşmana
10114 Nazlıcan
10115 Oy Havar
10116 Penceresiz Kaldı
10117 Safak Türküsü

Serap Erener

26506 Eurovision Sarkisi
26507 Eurovision (intro)
26508 Ask
26509 Kimselida
26509 Zor Kadın
26504 Güle Güle Sekerim
26505 Yeni

MARSLAR

- 70001 23 nisan
70009 enternasyonal
70004 atam-2
70006 canakkele
70007 ceddinde
70016 İstiklal
70017 Mehtar
70018 Öğretmen
70019 Onuncuyl
70002 Vatan destanı
BAYRAKLI LOGOLAR
86004
80122
80120
80106
80106
80120

TARAFARA ÖZEL LOGOLAR

88001	88002	88003	88004
88005	88006	88007	88008
88009	88010	88011	88012
88013	88014	88015	88016
88024	88021	88049	88007
80403	86009	80404	85020

TARAFARA ÖZEL RESİMLER

87001	87002	87003	87004
87005	87006	87007	87008
87009	87010	87011	87012
87013	87014	87015	87016
87017	87018	87019	87020

LOGOLAR

80504	80323	85016	85003
80501	80308	85017	85004
80307	86011	80313	81011
80301	86017	85002	85006
85014	85015	80305	86012
80303	85018	80317	85001
85022	80503	80310	86018
85023	85024	86019	80501
85025	80304	80506	80306
80312	86013	81009	85019
85013	81001	80324	80505
86014	85008	80508	81007
85007	86015	86001	86010
80201	80202	80208	85005
80203	80204	80205	85012

- Ahmet Özhan**
80101 Artık Solan Bahçe
80102 Bak Yesil Yesil
80103 Elbel Birgün
80104 Nar Tanem
80105 Rüya Gibi
80106 Yesil Gözlerinden
Ahmet Safak
40101 Yanık Kurt
40102 Ask Miliani
40103 İlle de Türkiyemiz
40104 Küf Kokuyorum
Ajda Pekkan
20101 Kimler Geldi
Ankaralı Turgut
20304 Hop Dedik
20305 Nanay
20306 Sakin Kardaşem
20301 Apcagolu
20303 Bozalak
Baha
20901 Can Sevgi
20902 Ask Acısı
20903 Ask Olmasa
20904 Bosver Üzülme
20805 Gellnick

- SEVİLEN MELODİLER (A-Z)**
- | | | | |
|--|--|---|---|
| 50090 Zerde1
50092 Zerde2
50049 Kinali Kar
50047 Kurtlar Vadisi
50002 Al Yazmalım
50048 Gülbeyaz(Yeni)
50004 Askım Askım
50005 Asmalı Konak
50006 Baba Evi
50007 Besik Kertmesi
50008 Bizimkiler
50009 Böyleymi Olacaklı | 50010 Calikusu
50012 Cello- Reklam
50013 Cem yilmaz-telism
50018 Deli Yürek
50019 Devlerin Aski
50020 Dünya Kupası
50021 Eldor Reklam
50022 Extra Kart
50060 Boyaz Show
50023 Hababam
50043 Yigdi Hikayesi
50044 Zaga
50046 Tosun Pasa
50027 Kapicilar Krall | 50031 Mirkiz
50032 Nisan Yağmuru
50034Sultan's ofthe dance
50035 Süper Baba
50037 Turk Filmi 1
50038 Turk Filmi 2
50039 Vizontele
50040 Yedi Numara
50041 Yigdi Gül Aglatır
50045 Yeni Hikayesi
50044 Zaga
50046 Tosun Pasa | 50031 Mirkiz
50032 Nisan Yağmuru
50034Sultan's ofthe dance
50035 Süper Baba
50037 Turk Filmi 1
50038 Turk Filmi 2
50039 Vizontele
50040 Yedi Numara
50041 Yigdi Gül Aglatır
50045 Yeni Hikayesi
50044 Zaga
50046 Tosun Pasa |
|--|--|---|---|

- Arabesk**
- Ibrahim Talises**
30801 Aklama Sen
30802 Kendi Aksamları
30803 Bebegim
30804 Bir Kulunu Çok
30805 Bir mumdur
30806 Birtanem
30809 Fira
30811 Gülmü Benim
30812 Günes Dogmuydu
30813 Hüsnü Kaldım
30814 Heasabı Var
30815 İki İki Dört Eder
30817 Kötü Zaman Oy
30818 Mavi Mavi
30819 Mulla Ol
30820 Dönmeseydin
30823 Oy Emine
30827 Tombul Memeler
30829 Yazlımın
30830 Yeter Güzelim
30831 Pala Remzi
30832 Hüznü
30807 Gözün Sevevi
Müslüm Gürses
31101 Dalgalandı durdum
31102 Meselem
31103 Adini Sen Koy
31104 Olmadı Yar
Ceylan
30301 Zeyno
30302 Oy Darsımo

- Sanat Müziği**
- 80401 Ada Sahillerini
80402 Adını Anmayacağım
80403 Ağılama Degmez
80404 Ah Bu Sanıkların
80405 Arım Balım
80406 Askın Kemuru
80407 Ayrılmayı
80410 Beklenen Sarki
80411 Bir Bahar
80413 Bir Gece Ansızın
80417 Biz Camlica
80418 biz ayrılmayız
80445 Yağdır Mevlam
80420 Cile Bülbülüm
80421 Dönülmez Aksamin
80422 Duydumki
80424 Eski Dostlar
80431 İnleyen Name
80433 İstanbulu
80434 Kiskanırım
80439 Nasıl Geçti
80440 Sazlar Calsın
80441 SenedeBir
80442 Sımdı Uzakla

- Halk Müziği**
- 90101 Ah Bir Ates Ver
90102 Ali Turnam
90103 Ankara
90106Ayagındakundura
90110 Birağ kam kederi
90112 Bir Dillim Elma
90116 Bursa
90116 Cadrin Üstüne
90119 Cayelinden
90119 Celaloğlan
90121 Cırpınırdı
90123 Cokertme
90126 Deli Gönül
90129 Eminem
90130 Entarisi
90131 Esmerim
90132 Fincanı Tastan
90134 Firat
90128 Dostum Dostum
90138 Habudiyar
90139 Halay
90140 Hammandali
90141 Haydar Haydar
90135 Geçti deservani

- İlahiler**
- 60066 Tealabedri
60032 İtri Tekbir
60045 Ezan 1
60031 Çağrı
60201 Allah Diye Diye (A.Önüü)
60303 Kabenin Yolları
60351 Ah Medine Can Medine
60033 Allahü
60034 Allahuekber
60069 Ya Resul
60401 Cennete(M.İlhan)
60451 Aman Aman
60452 Hak Dedim
60501 Dervisin Zikri
60032 Allah Askina
60067 Veysel karani
60038 Bas Ortusu
60042 Cecen Marsi
60062 Sari Çiçek
60068 Yaallah
60046 Gelin Allah Yoluna
60047 Genç Osman
60049 Hak Yoluna
60051 İmam Hatipiz
60052 İmanınız Var
60053 İnanlı
60057 Lalihalitalah
60056 Mevlaya Gider
60059 Mucahit
60061 Peskeistan

Resimli Mesajlar

92001 Bingöl sewti
92002 Brindare
92004 Cane cane
92005 Caye berbena
92007 Daye daye
92009 Fadike
92013 Le dilbere
92014 Le le anoy
92016 Lo berde
92017 Lorke
92018 Malan barkir
92019 Nare nare

LA 3 CA Melod i

99901 Abozontakobziri
99902 Cilveloy
99905 Oyo Emine
99927 Cayelinden
99907 Ahmedum
99908 Culubozo
99910 Kocari
99913 Avlaskani cuneli
99920 Gökteki yıldızları
99922 Tabane sapını
99923 Derule
99925 Nani nani

- 80113 80114 80101 80118 81001 80203 80306 80302 81008 80317 80318 80501 81002 80203 80204 80205 85012

Çocuklu Almanca kursu mu? Hiç problem değil!

Viyana- Mayıs 2003'den itibaren Evangelische Akademie Wien tarafından çok özel bir tarzda Almanca kursu veriliyor.

Projenin yönetmeni Mag. Markus Hippmann bir dilin öğrenilmesinin, entegrasyonu ne kadar kolaylaştırdığını bakın şöyle ifade ediyor:

"Bir ülkenin dilini anlamak ve konuşabilmek çok önemlidir. Bir dil anlaşılmadığı takdirde önyargılara neden olur".

Mag. Hippmann, aynı zamanda kendi kurslarında insanların önyargılarını ve korkularını gözlemlendiğini ve bu sorunlarımızdan ancak dil kurslarını daha çok ziyaret ettiğimiz ve dili tam

anlamıyla öğrendiğimiz takdirde yenebileceğimizi ifade ediyor. Ne kadar uzun süreli bir dil kursu ziyaret edilirse o kadar da dile hakim olunur.

Mag. Hippmann, "Bizim kurslarımızı ziyaret eden kişiler değişik ülkelerden gelip, farklı dinlere sahipler, ancak çok kısa bir süre sonra insanlar, aynı teknede yol aldıklarını fark edip birbirlerine karşı saygı duymaya öğreniyorlar" ifadesinde bulundu.

"Kurslarımız 5 gruptan oluşuyor. Aynı zamanda kurs ücreti de oldukça düşük. Saat'i 3 EURO'ya geliyor. Ancak çocuklu olan kurslar 50 Cent daha fazla ödüyor-

lar. Çocuk bakımı bölümü, kurslara katılmanın en büyük cezbedici unsurlarından biridir. Böylelikle Anneler sorunsuzca dil kurslarını ziyaret edebiliyor.

Çocukları yan odada çocuk bakıcısı ile oynayıp, resim çizerlerken, anneler de gönülleri ferah bir şekilde öğrenimlerine konsantre olabiliyor. Çocuk bakımının yanı sıra Evangelische Akademie Wien'de aynı zamanda Alfabe kursları da bulunuyor. Birçok kişi geldikleri ülkede ya az derecede ya da hiçbir okul öğrenimi görememiştir. Bilhassa yaşlı insanların çoğunun okuma ve yazması yok."

Mag. Hippmann öncelikle

bu insanların bu kursları ziyaret etmelerini diliyor.

"Bu utarılacak birşey değil çünkü kursların açılmasının nedeni bu. Bizlere 0699 158 530 32 telefon numarasından (almanca, ingilizce) ulaşabilirsiniz, sorularınızı dile getirip, başvurabilirsiniz."

Akademide çalışan Sayın Bayraktaroğlu sizleri saat 10:00 ile 18:00 arasında, Türkçe aşağıdaki telefon numarasından bilgi edinebilirsiniz.

0699/122 73 500

Evangelische Akademie Wien: Schwarzspanierstr.13, 1090

Erbağ Mobilya hizmet ağını genişletti

Viyana- Onuncu Viyana Favorittenstr. 53 numarada vatandaşlara sınırsız hizmetler veren ve beyaz eşya, mutfak, ev mobilyası alanında sektörünün tanınan ismi Erba Mobilya yeni atılımlar yaparak bünyesine kattığı ev tekstiliyle de hizmet alını genişletti.

Türkiye'nin ünlü ev tekstil markalarını bünyesinde toplayan Erba Mobilya, yaptığı başarılı girişimlerle hizmetlerine bir yenisini daha ekledi. Sevilen mobilya mağazası, beyaz eşyada katalog çalışmalarını, son

çalışmalarıyla 300 ürünün üzerine çıkardı. Katalog çalışmasıyla birlikte show-room olarak insanların gelip görecekları üniteler oluşturarak yenilikler yapan Erba Mobilya'nın sahibi Murat Er, " Hizmet alanımızı ürün sayısını arttırarak genişlettik.

Beyaz eşya çeşitlerimiz 300'ü aşarken, ev tekstiline de girerek Türkiye'nin tanınmış markalarını da Viyana'ya getirdik.

Bu hizmetleri vatandaşlarımızın ayağına kadar getirmiş olduk " diye konuştu.



Almanca kursları



Almanca'yı daha iyi öğrenmek istiyor musunuz? Almanca size mesleki hayatınız için mi yoksa günlük yaşam için mi gerek? Biz modern öğretim metodları ile gülyüzlü ve enternasyonal bir atmosferde yardımsever öğretmenlerle ders veriyoruz. Enstitümüzde herkese uygun yeni başlayanlardan ilerlemişlere göre Almanca kursları sunuyoruz. Okuma yazmayı bilmeyenler için özel alfabe kurslarımız da vardır. Anneler için kurslarımız çocuk bakımı hizmeti ile birlikte verilmektedir. Hedefimiz size Almanca'yı öğretmek ve Almanca bilginizi ilerletmektir.

Temmuz 2003

1 ders saati 50 dakikadır.

Yeni başlayanlar:

Intensiv kursu:

7.7.-31.7.2003 (57 saat) Paz-Cuma: 9.00-12.00 saat € 171,-

Akşam kursu:

7.7.-30.7.2003 (20 saat) Paz, Çar: 18.30-21.00 saat € 60,-

Hafif ilerlemişler:

Intensiv kursu:

7.7.-31.7.2003 (57 saat) Paz-Cuma: 13.00-16.00 saat € 171,-

Akşam kursu:

8.7.-31.7.2003 (20 saat) Salı, Perş: 18.30-21.00 saat € 60,-

İlerlemiş:

Intensiv kursu:

7.7.-31.7.2003 (54 saat) Paz-Cuma: 9.00-12.00 saat € 162,-
(Salı günü hariç 15.7.)

Akşam kursu:

7.7.-30.7.2003 (20 saat) Paz, Çar: 18.30-21.00 saat € 60,-

Alfabe kursu:

Akşam kursu:

8.7.-31.7.2003 (20 saat) Salı, Perş: 18.30-21.00 saat € 60,-

Kurs çocuk bakımı ile birlikte:

Yeni başlayanlar:

8.7.-31.7.2003 (30 saat) Salı, Çar, Perş: 9.00-11.30 saat € 105,-

Hafif ilerlemişler:

8.7.-31.7.2003 (30 saat) Salı, Çar, Perş: 13.00-15.30 saat € 105,-

Kurs kitapları ücrete dahil değildir ve ofisimizden alınabilir.
Alfabe kursu özel kitaplarla sunulacaktır. Özel gruplar için ofisimizle bağlantı kurmanızı rica ederiz.

Türkçe bilgi ve kayıt için:

Sibel Bayraktaroğlu

0699/122 73 500

(10.00-18.00 saat)

Evangelische Akademie Wien

Mag. Markus Hippmann

Schwarzspanierstr. 13, 1090 Wien

Tel: 01/408 06 95/26

e-mail: deutschkurse@esz.org

Yaşama sevinci çok önemli

Ankara Üniversitesi Eğitim Bilimleri Fakültesi Öğretim Üyesi Prof. Dr. Üstün Dökmen Viyana'da seri konferanslar verdi. Sızırılılar ve Yusufçalılar derneklerinde yapılan söyleşilerde Prof Dökmen, her coğrafyada, her iklimde yaşama sevinciyle elele, kaliteli iletişim ve empati konusunu anlattı.



Yusufçalılar ve Sızırılılar Derneği'nde yapılan seri konferanslara konuşmacı olarak katılan Prof. Dr. Üstün Dökmen, aile içi iletişim, yaşama sevinci, mutluluk ve güven konularını anlattı

Viyana- Aile ilişkilerinin gelişmesi için eşlerin aralarında sağlıklı ilişkiler kurmalarının şart olduğunu, bunun için de iltifat, çocukları teşvik ve aile içinde karşılıklı aktif destek gerektiğini ifade eden Prof. Dökmen, eleştirilerden ziyade iltifat ve övgülerle aile verimini artırmak ve bunun yanı sıra yapılan şahsi hatalar-

dan dolayı insanların kendilerini aşırı derecede ezmeden olayların ve kendilerinin iyi yönlerini düşünerek ve dile getirerek ruhlarını yükseltmelerinin önemine değindi. Bu durumlardan örnekler veren Üstün Dökmen, özellikle çocuklarımızı sevmekten ve onlara iltifat etmekten kaçınmamamız gerektiğini, sevgi gösterilerinin

çocukları şımartmayacağını tam aksine onları yücelteceğini ve güvenlerini arttıracacağını vurguladı.

Viyana'daki Türk derneklerinin başkanlarıyla, farklı kurumlardan Türk temsilcileri ve çok sayıda vatandaşımızın katıldığı söyleşide Üstün Dökmen, ayrıca davetlilere, ilişkilerde önemli bir rol oynayan

EMPATİ kavramını açıkladı. Empatinin kısaca karşımızdaki insanı anlamak için, onun duygu ve düşüncelerini doğru anlamının şart olduğunu ve aynı şekilde duygu ve düşüncelerimizi de karşı tarafa doğru anlayacağı bir şekilde aktarılması halinde insanlarla iletişimin daha sağlıklı olabileceğini belirtti. Daha sonra insanların şablonlama (önyargılı düşünme) hatalarını dile getirerek çeşitli örneklerle insan hayatına (iş, aile, okul vs) yansıyan yanlarına değindi.

Sonuç olarak Empati kuramadığımız zaman ön yargılarımızla hayata baktığımızı bunun ilk önce bireyin kendisine daha sonra aile hayatına ve çocuklarına zarar vereceğini ve böylelikle ileri dönük sağlıksız nesillere sebep vereceğini örneklerle anlattı.

Çözümün tekrar insanın kendini iyi tanıması ve doğru anlaşılır bir şekilde dışa yansıtması ve de karşısındaki insanları tarafsız duygularla doğru ve hoşgörülü anlamayla bulunabileceğini açıkladı.

Evlilik yolu ile Türk Vatandaşlığı zorlaştı

Evlilik yoluyla Türk vatandaşlığına geçişi zorlaştıran yasa yürürlüğe girdi.

Türk Vatandaşlığı Yasasında Değişiklik Yapılmasına İlişkin Yasa Resmi Gazete'de yayımlanarak yürürlüğe girdi. Yasa ile bir Türk ile evlenen yabancıların Türk vatandaşlığını otomatik olarak kazanması uygulaması kaldırılarak, bu yolla vatandaşlığın kazanılması için en az üç yıl evli kalınması ve evliliğin devam etmesi koşulu getirildi. Değişiklikle, bir Türk vatandaşıyla evli yabancı erkek veya kadın, ciddi bir evlilik yapması, en az üç yıldır evli olması ve evliliklerinin halen devam etmesi, güvenlik açısından yapılan inceleme ve soruşturma sonucunda da vatandaşlığa geçmelerinde herhangi bir sakıncanın bulunmadığının saptanması durumunda Türk vatandaşı olabilecek.

Yasayla ayrıca, Türk vatandaşlığını kazanmayan kadınlar ile izin almak suretiyle Türk vatandaşlığından çıkanlardan Türk vatandaşlığına dönmek isteyenlerin yeniden vatandaşlığa alınması yetkisi Bakanlar Kurulu yerine İçişleri Bakanlığı'na devrediliyor. Yine bir başka değişiklikle daha önce Bakanlar Kurulu'nda bulunan vatandaşlıktan çıkma izni, işlemlerin kolaylaştırılması için İçişleri Bakanlı-



ğı'na verilecek.

Yasaya göre, Türk vatandaşlığından çıkan babanın küçük çocukları; ananın ölmüş bulunması, ananın yabancı olması, velayetinin babada bulunması ve ananın yazılı onayının alınması hallerinde Türk vatandaşlığını kaybedecek.

Ancak ananın muvafakat etmemesi durumunda mahkemeden alınacak karara göre işlem yapılacaktır. Türk vatandaşlığından çıkan ananın küçük çocuklarında da benzeri yol ve koşullar izlenecek, ancak burada "babanın belli olmaması" durumunda da aynı işlem tekrarlanacak. Yasaya göre, baba veya anaya bağlı olarak vatandaşlığın kaybı, çocuk 15 yaşından büyük ise yazılı muvafakatına bağlı olacaktır. Vatandaşlığın kaybı çocukları vatansız kılacak ise çocuklar Türk uyruğunda kalacak.

baren Türk vatandaşlığına hak kazanacak.

Türk vatandaşı ile evlenen yabancı, evlilik sonucu kendi vatandaşlığını yitirecekse Türk vatandaşlığına geçmiş sayılacak.

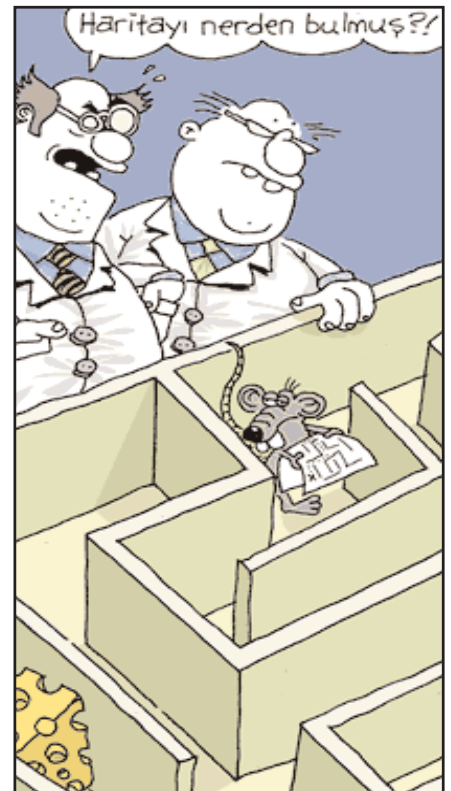
Evlilik yoluyla vatandaşlığı kazananlar, evliliğin geçersizliğine karar verilmesi durumunda, iyi niyetli oldukları saptanırsa Türk vatandaşlığını koruyacak. Geçersiz evlilikten doğan çocuklar 4 Türk vatandaşı sayılacaklar.

Yabancı erkek ile evlendikten sonra eşinin uyruğuna geçerek Türk vatandaşlığını yitiren kadınlar ile izin alarak vatandaşlıktan çıkanlar İçişleri Bakanlığı'nca yeniden vatandaşlığa alınabilecek.

Vatandaşlık Kanunu'nda yenilikler kısa, kısa şunlar: 1964 tarihli ve 403 sayılı Türk Vatandaşlık Kanunu'nda değişiklik öngören yasa tasarısı, Türkiye Büyük Millet Meclisi'nde kabul edildi.

Bir Türk ile evlenen, doğrudan Türk vatandaşlığını kazanamayacak. Evlilik yoluyla Türk vatandaşlığına geçmek isteyen kadın veya erkek yabancı, en az 3 yıl evli kalacak ve birlikte yaşama şartı yerine getirilecek.

Yabancı eş, evliliğin sürüyor olması koşuluyla yurt içinde en büyük mülki amirliğe, yurt dışında ise Türk konsoloslukuna vatandaşlık için başvuracak. İçişleri Bakanlığı'nca yapılacak inceleme ve soruşturma sonunda aranan koşulları taşıyanlar, bu durumunun saptandığı tarihten iti-



Hürpaş'tan yeni bir atılım daha



Hürpaş Süpermarket'ler zincirinin sahibi Mehmet Vural

vusturyalı ve diğer göçmenlerin de dikkatini çekiyor. İçeriye girildiğinde ferah bir ortamın olması insanın alışveriş iştahını kabartıyor.

Mehmet Vural, yaptığı açıklamada, "Yaklaşık 31 senedir Avusturya'da yaşıyorum ve 22 senedir ticaretin içindeyim. Ticarete atıldığım ilk seneleri kömürcülük yaptım. Daha sonra gıda sektörüne atıldım ve yaklaşık 20 senedir gıda sektörü içinde ticaret yapıyorum.

Şuan Viyana'da 6 tane süpermarkete sahibim. Bugüne kadar kaliteden hiç bir zaman taviz vermedim. Müşterilerimiz her zaman en iyisine layıktır. Bu başarıyı



16 Viyana'da Brunnengasse'de yeni hizmete giren Hürpaş Süpermarket.

Viyana-16 Viyana'da Brunnengasse'de yeni hizmete giren Hürpaş Süpermarket, Türk halkının olduğu kadar A-

dürüst çalışmama borçluyum. Güler yüzlülüğü, kaliteyi ve disiplini hiçbir zaman elden bırakmadım. Yaklaşık

30'a yakın işçim var. Bu yeni şubemizde bütün tecrübelerimi tek tek uyguladım" dedi.



Başarıda 7. yıl

20. Viyana'da ağızları lezzetlendiren Hühnerparadis 7. yılını kutluyor. Yakup ve Ahmet Türkmen kardeşler, ortak kurdukları şirketi başarı ile işletiyorlar. Türk asıllı bir işyeri olmasına rağmen birçok Avusturyalının gelip lezzetli Viyana Schnitzelini yemesi de dikkatleri çekiyor. 7 senelik başarının sırrı olarak ta şunları söylediler: "Biz her zaman

temizliği ön planda tuttuk, kaliteli ve hızlı hizmetin yanı sıra samimi güler yüzlülüğü de elden bırakmadık. Viyana'nın başka semtlerinde de diğer kardeşlerimizin yerleri var.

Hepimiz aynı ciddiyetle işi götürüyoruz dedi. "Amacımız her zaman halka damak tadına, örf ve adetlerimize uygun bir şekilde hizmet vermektir" dediler.

"Sevgi kasabı"

Uzun zamandır Hannover Markt Haymana Kasabı ile halka hizmet veren Fikret Keskin. Şimdi yeni açmış olduğu 10. Bölgede Quellenstr.'deki Sevgi Kasabı ile halka hizmet vermeye başladı. Fikret Keskin: "Yaklaşık 3 aydır hizmet veriyoruz. Ürünlerimizin taze ve sağlık koşullarına uygun olmasına dikkat ediyouz, bu ayrıca müşteri memnuniyetini de beraberinde getiriyor" dedi.



◆ **Bay veya Bayan Muhasebeci Aranıyor**

Muhasebe bölümünde çalışmak üzere,

- Almanca ve Türkçe dillerine hakim,
- Muhasebecilik konusunda deneyimli,
- Muhasebe ve vergi danışmanlığında uzun süre çalışmış,
- HAK mezunu,
- Maaş hesaplaması konusunda temel bilgiye sahip (şart olmamakla birlikte tercih sebebidir),
- Muhasebe-Software programı temel bilgilerine sahip,
- BMD- tecrübesi bulunan (şart olmamakla birlikte tercih sebebidir),
bay/ bayan muhasebeci aranıyor.

◆ **Anforderung an Buchhalter(-in)**

Sprachkenntnisse:

Deutsch und Türkisch fließend

Buchhaltungskennntnisse:

Mehrjährige Praxis als Buchhalterin bei einem Steuerberater

Hak - Absolventin

Lohnverrechnungskennntnisse von Vorteil aber nicht

Voraussetzung

Kenntnis einer Buchhaltungs-Software

BMD - Erfahrung von Vorteil

◆ **Başvurular için adres / Bewerbung**

Auditreu Buchführungs- und Steuerberatungsges.m.b.H

Personalabteilung

A-1010 Wien, Gonzagasse17 • office@auditreu.at

Esterhazy Parkı çocuklar tarafından güzelleştiriyor Anaokullu çocukları parkları çiçekle donatıyorlar

Viyana- Yaz aylarının gelmesiyle birlikte Viyana'nın bütün parklarını güzelleştirmek ve yeşillendirmek amacıyla 1 milyon iki yüz bin adet çiçek dikileceği belirtildi. Sonbahara kadar farklı renkleriyle ve güzellikleriyle kalplerimizi ve gözlerimizi mutlu edecek olan çiçek dikimi kampanyasına Esterhazy parkıyla başlanacak. Çok çeşitli renk ve sayıda olacak olan çiçeklerin dikimi için düzenlenen kampanyaya Luftbadgasse Anaokulu'nun minik öğrencileri de destek verecek.

Çiçek dikiminde çocukların, kendi zevklerine ve fantazilerine göre yaratıcılıklarını yansıtabilecekleri belirtilirken, Afrika'dan Pelagonien, Asya'dan Canna Indica, Güney Amerika'dan Tagetes gibi çeşitli ülkelerden farklı türlerdeki çiçekleri Mariahilfer'deki Esterhazy parkında buluşturacakları ifade edildi.



Çok çeşitli renk ve sayıda olacak olan çiçeklerin dikimi için düzenlenen kampanyaya Luftbadgasse Anaokulu'nun minik öğrencileri de destek verecek.

İzmir Metrosu Metro Ansiklopedisi'ne giriyor

"Dünün, Bugünün ve Yarının Metroları" İzmir Metrosu, ikinci baskısı yapılacak olan kitapta yerini aldı

Viyana- Viyana Metrosu Dünyadaki belli başlı bütün temini, kitaba dahil edilerek yönetimince ilki 12 yıl önce metro sistemlerinin yer almasıyla yeniden basılacak. "Dünün, Bugünün ve Yarının Metroları" başlıklı Viyana Metrosu üst yöneticileri Walter J. Hinkel, Karl Treiber ve Gerriard Valenta tarafından yapılmıştı.

Dünyadaki ilk ve tek "Metro Ansiklopedisi" olma niteliğini taşıyan yayında, İzmir Metrosu'nun yapım çalışmalarından bugüne kadar geçirdiği süreç ve bundan sonraki yatırımları kapsamlı bir biçimde anlatılacak.

Aynı ekip uzun bir aradan sonra bu arada hizmete giren bazı metro sistemlerini de dahil edecekleri yeni bir kitap hazırlamaya karar verdi. Son 12 yıl içerisinde dünyanın çeşitli kentlerinde hizmete giren 20 metro sis-

temi, kitaba dahil edilerek yönetimince ilki 12 yıl önce metro sistemlerinin yer almasıyla yeniden basılacak. "Dünün, Bugünün ve Yarının Metroları" başlıklı Viyana Metrosu üst yöneticileri Walter J. Hinkel, Karl Treiber ve Gerriard Valenta tarafından yapılmıştı.

Buna göre, yapılan hazırlıklara, İzmir Metrosu'nun yapım periyodu ile ilgili teknik ve işletmeye ilişkin bilgiler, geleceğe dönük projeler hakkında bilgi toplanarak Viyana'ya gönderildi.



DOKUNUN • GÖRÜN • ÇEVİRİN

– Bir banknotun gerçek olup olmadığını anlamak için üç basit adım.

Görün



Su işareti
Işığa doğru tutulduğunda mimari bir dizayn ve paranın değeri görünür.

Şeffaf tamamlayıcı
Işığa doğru tutulduğunda paranın değeri tam olarak gözükür.

50

Kabartma baskı
Banknotların ön yüzünde bazı bölgeler elle hissedilebilir şekilde kabartılarak basılmıştır.

© BCE ECB EZB EKT EKP 2002



Dokunun

Çevirin



Özel hologram bant
Farklı açılara çevrildiğinde bir hologram üzerinde mimari bir resim veya paranın değeri görünür.

Emniyet şeridi
Işığa doğru tutulduğunda koyu renkli bir çizgi görünür.



Optik değişken renk
Paranın değerini belirten sayıların rengi farklı açılara çevrildiğinde bordodan yeşile veya kahve rengine dönüşür.

50

Görün

Çevirin

Daha fazla bilgi için: www.oenb.at • www.ecb.int • 01-404 20-6666 • oenb.info@oenb.at
OeNB'nin Avusturya eyaletlerindeki tüm şubelerine başvurabilirsiniz

İbrahim Yenier, yılmadan hakkını arıyor

Viyana- İbrahim Yenier uzun yıllar önce, 1970'de anavatandan kalkıp buralara çalışmaya gelen gurbetçilerimizden birisi. 30 yıldır büyük bir azimle çalışıp dört çocuk yetiştirmiş Denizli'den gelen bir vatandaşımız. Burada geçirdiği zorlu yıllar içinde değişik işlerde çalışan Yenier, son 14 yıl boyunca bir kablo yapım şirketi olan Huber&Drott'da çalışmış. Kendisinden burada karşılaştığı sorunları bize anlatmasını rica ettik.

Sayın Yenier firmadan ne zaman ve neden ayrıldınız?

Bu firmada, yani Huber&Drott'da 14 yıl boyunca çalıştım ama son yıllarda büyük ölçüde nefes alma zorluğu çekmeye başladım. Doktora gittiğimde akciğerlerde ileri derecede astım geliştiği saptandı. Ve gelişen bu hastalığın işimden kaynaklandığı anlaşıldı. Bunun üzerine işyerimle görüşerek karşılıklı olarak bir anlaşmaya vardık ve işimden tazminatımı alarak ayrıldım. Onlarla aramda hiçbir anlaşmazlık olmadı.

Sorun nerede başladı?

Bu hastalığın, yaptığım işten kaynaklandığı saptandığı taktirde sigortanın bana her ay maaşımın belirli bir kısmı kadar daha ödeme yapması gerekiyor. Ben henüz 49 yaşındayım, yani daha uzun yıllar çalışabilirim ama ne yazık ki hastalığım daha fazla çalış-



İbrahim Yenier, son 14 yıl boyunca bir kablo yapım şirketi olan Huber&Drott'da çalışmış. Ve buradaki çalışma ortamından kaynaklanan Astım hastalığına yalananmış

mama mani oluyor. Bu durumda maaşımda bir azalma söz konusu oluyor ve ben bunun karşılanabilmesi için hastalığımın işimden kaynaklandığının kabul edilmesini istiyorum. Gittiğim doktor hastalığımı belirledi ama bana bu hastalığın işimden kaynaklanmadığını, 33 sene önce buraya hasta olarak geldiğimi söyleyerek sigortadan para almamı önlemeye çalıştı. Halbuki biz 33 sene önce buraya gelirken doktor kontrolünden geçtik ve ben tam sağlıklı olarak buraya geldim.

Siz buna karşılık ne yaptınız?

Ben 4 senedir hastalığımın işimden kaynaklandığını

ispat etmeye çalışıyorum. Bunun için açtığım mahkeme halen sürüyor. Gittiğim doktor, Prim. Dr. Norbert Vetter bana astım teşhisi koymasına rağmen bunun işimden kaynaklanmadığını öne sürerek sigortayı korumaya çalıştı. En son olarak çalıştığım yerde isocyanat isimli bir gaz aranmasını istedi ki bu gazın çalıştığım yerde olmadığını biliyordu. Ama mahkemeyi ve beni yanıltmaya çalıştı.

Şimdi mahkeme hangi aşamada?

Daha sonra bütün toksikolojik araştırmaları yapan ve Avusturya'da iki birim altında çalışan bu konuda tek ve son söz hakkına

sahip bir kuruluşa gittim. Çok yüksek olan tahlil ve tespit ücretlerini kendim ödeyerek çok ayrıntılı ve net olarak hastalığımın işimden kaynaklandığını kanıtlayan belgeleri aldım. Bundan sonraki ilk mahkemede bu belgeleri sunacağım.

Kesinlikle kazanacağımı umuyorum. Ama beni üzen 4 yıldır haklı olduğumu bildikleri halde beni oyalayıp bezdirmeye çalışarak hakkımı gaspetmek istemeleri. Ben ne olursa olsun hakkımı korumakta kararlıyım.

Bu mahkemede de sonuç alamazsam insan hakları mahkemesine gitmeyi düşünüyorum.

MEŞGUL
MÜSÜNÜZ?
„ONE“ SESLİ
MESAJ KUTUNUZ
ÜCRETSİZ.



**ONE SESLİ MESAJ KUTUSU ŞİMDİ ÜCRETSİZ
HİZMETİNİZDE! | AVUSTURYA’NIN HER YERİNDEN BÜTÜN
ONE VE TAKE ONE TELEFONLARINIZ İÇİN.**

Gelen telefonlara bakamayacak kadar meşgulseniz: ONE Sesli Mesaj Kutunuzu ücretsiz kullanabilirsiniz. Avusturya’nın her yerinden, bütün ONE ve TAKE ONE cep telefonları için. Daha da önemlisi, ONE Sesli Mesaj Kutunuz çok lisanlı olup Türkçe de ayarlanabilir. Cep telefonundan Türkçe kullanma talimatını dinlemek için ONE Sesli Mesaj Kutunuzu arayın. Ayar için 9 tuşuna basın, sonra da dili seçmek için 4 tuşuna basın. Son olarak Türkçe için 5 tuşuna bastığınızda artık mesaj kutunuz (Sprachbox) Türkçe’ye ayarlanmıştır!

**EK BİLGİLERE HERHANGİ BİR ONE WORLD, ONE ÜRÜNLERİ SATAN MAĞAZA VEYA
İNTERNETTE WWW.ONE.AT ADRESİNDEN ULAŞABİLİRSİNİZ.**



JETZT MITGLIED WERDEN



Der ÖAMTC zum 1/2 Preis.

- **Nothilfe 120**
Tag & Nacht, bei Panne
und Unfall.
- **500** Pannfahrzeuge und
Spezialtransporter.
- **150** Dienststellen
in ganz Österreich.
- **18** Christophorus-
Notarzthubschrauber.
- **200** Partnerclubs weltweit.
- **30.000** x Sparen mit der
Clubkarte. Tolle Preisvorteile.



z.B. Auto-
Mitgliedschaft

JETZT NUR

€ 30,42

~~STATT~~

~~€ 60,85~~

Ausfüllen, ausschneiden und einsenden an:
ÖAMTC Mitgliedschafts- und Schutzbriefdienste, Schuberting 1-3, 1010 Wien.
Ich möchte ÖAMTC-Mitglied werden. Jetzt zum Sommer-Einstiegs-Angebot 2003.

Name/Vorname/Titel _____

männlich Geburtsdatum Telefon _____ E-Mail _____

weiblich Tag Monat Jahr Straße/Hausnummer _____

Postleitzahl _____ Postort _____

Mitgliedschaftsart	STATT	JETZT NUR	Einschreib- gebühr	STATT	JETZT NUR	Ermäßigte Mitgliedschaft für Partner/in	STATT	JETZT NUR
	Auto mit Schutzbrief 1)	€ 89,70		€ 59,27	entfällt € 7,27		€ 62,55	€ 45,70
Auto ohne Schutzbrief	€ 60,85	€ 30,42	€ 62,55	€ 45,70		€ 33,70	€ 16,85	

Clubkarten-Nr. der bestehenden Mitgliedschaft in der Familie:

1) Schutzbrief (Auto): € 28,85 Ich zahle mit Erlagschein.

Bequem & einfach: Einzugermächtigung.
Ja, ich ermächtige den ÖAMTC bis auf Widerruf (jederzeit möglich), meinen Clubbeitrag (inklusive Schutzbrief, falls bestellt) jährlich von meinem Konto einzuziehen.

Geldinstitut _____ Bankleitzahl _____ Kontonummer _____

Unterschrift _____ Datum _____

**Jetzt beitreten.
Tel. 0800/120 120**

Angebot gültig ab 1.6.2003. In den Folgejahren gilt der reguläre Jahres-Mitgliedsbeitrag. Es gelten die Statuten des ÖAMTC bzw. des regional zuständigen Landesvereines. Die Mitgliedschaft erlischt mit Ende des Jahres, wenn die Abmeldung nachweislich bis 30. September des gleichen Jahres an den ÖAMTC erfolgt. Der Schutzbrief-Bezug kann jederzeit formlos beendet werden. Voraussetzung für eine ermäßigte Partner-Mitgliedschaft ist eine gemeinsame Wohnadresse mit dem Inhaber der bestehenden Mitgliedschaft.

Bu Klübün üyesi olmak, ne hoş bir duygu.



Avusturya`daki milli sporcumuz derslerinde de başarılı

Sağlam kafa, sağlam vücutta bulunur

Viyana- Henüz 16 yaşında iken tek başına Viyana'ya gelen ve WE-V (WienerEislöwen-Verein) kulübünün genç takım elemelelerini kazanarak buz hokeyi oynayan EREN ERGİN, geldiği yıldan bu yana hiç sene ve dönem kaybetmeden okuduğu Gymnasium`u da bitirdi.

Sene kaybı yok

Orta düzeyde bile sayılamayacak kadar az bir Almanca ile Viyana'ya gelen başarılı Türk genci, geldiği sene yarım semester Almanca kursu görüp, hemen Gymnasium'a başladıktan sonra sınıfta kalmadan okulunu bitirerek örnek oldu.

Milli hokeyci

11 yaşından bu yana buz hokeyi oynamakta olan EREN ERGİN, Türkiye`de Kavaklıdere Buz Sporları Kulübü ve sonrasında Ankara Gümüş Patenler Spor Kulübünde oynamış, 1999 yılından bu yana ise Avusturya'nın WE-V takımında oynamaktadır. Geçtiğimiz yıla kadar Türk Genç Milli Takımı'nın kaptanlığını da yapmakta olan yıldız sporcumuz, bu seneden itibaren A Milli statüsündeki maçlarda da Türkiye`yi temsil edecek



Milli buzhokeycimiz Eren Ergin, derslerinde de başarı göstererek Türk gençlerine örnek oldu.

olup, halen oynadığı kulüpte bir üst kategoride bu sene maçlara katılmaktadır.

"Spor önemli ama önce insanlık"

Spor yapmanın insan yaşamında çok önemli bir yeri olduğuna değinen sporcumuz, ancak asıl önemli olanın topluma yararlı bir insan olmayı

başarabilmek olduğunu ifade etmiştir. Bunun için sporun yanında genel kültür, politika ve tarih konularında kendini yetiştirmekte olan sporcumuz, ilk geldiği yıldan bu yana Avusturya'da Almanca'yı hiç bilmemesine rağmen kendini geliştirerek derslerinde başarılı olmuş ve hiç dönem kaybı olmadan yaz döneminde Gymnas-

ium'dan mezun olmuştur.

Avusturya imkanları karşısında Türk toplumu

Türkiye ile Avusturya'daki eğitim imkanları birarada mukayase edildiğinde, Avusturya'da çok daha fazla imkan olmasına rağmen, bu ülkede yaşayan Türklerin eğitim konusunda yeterli başarıyı yakalamadıklarına değinen sporcumuz, bunun öğrencilere sağlanan imkanların verdiği rahatten kaynaklandığını, oysa bu imkanı yaşamak isteyen birçok Türk gencinin Türkiye'de bu imkansızlıklar nedeniyle boşta kaldığını düşündükçe burada başarılı olmanın her Türk genci için daha anlamlı olması gerektiğini düşünmemiz gerekir şeklinde konuştu.

Gerek Türkiye'nin Avrupa Birliği'ne gireceğine olan inancı ve gerekse Avrupa'da yaşamakta olan Türklerin hukuki konularda bilinçlendirilmesine yönelik çalışmalarına katılma isteği ve hukuki konulara olan ilgisi nedeniyle hukuk ya da siyaset bilimleri okumak istediğini belirten sporcumuza ilerideki yaşamında da başarılar diliyoruz.

Ücretsiz Dağıtım Noktalarımız

WIEN

1.Viyana	
Kärtnerring	Vakıf Bank
Kärtnerring	Deniz Bank
Opfern ring	Türk hava yollari
2.Viyana	
Ennsgrasse	Aycan Market
Lessinggrasse	Akdag Blöckerei
Müllfeldg.	Yilmaz Reisen
Springergasse	Imam-i Azam Camii
Taborstr.	Akkaya Ümbiss
Taborstr.	Antalya Kuyumcusu
Taborstr.	Glönes Blöckerei
Taborstr.	Sultan Mübel
Vorgartenmarkt	Zor Fleischwaren Keg.
Trava Ümbiss	Vorgartenmarkt Stand
Vereinsgasse	Altın Blöckerei
Volkertstr.	Altın Üline Tekstil
VOLKER MARKT	
3.Viyana	
Fasangasse	Akın Reisen
Erdbergstrasse	Evim Mobilya
Erdbergstrasse	Sultans Kuhl
Erdbergstrasse	Anadolu Restaurant
Hainburgerstr.	Ekici Ges.m.b.H.
Keinergasse	Haci Bayram Camii
Keinergasse	Sultan-s Kuhl
Keinergasse	Yılmaz Kılıpeli KEG
Landstr Markthalle	Glöngür Aile Kasabı
Landstr Markt halle	Glövenir Kasabı
Löwengasse	Selçuk Market
4.Viyana	
Argentinerstr.	Esen Reisen
Argentinerstr.	Vakıf Bank
Argentinerstr.	Süla Market
Argentinerstr.	Terçime Büro Emine
Südbahnhof	Deniz Bank
Südtiroler Platz	Köseolu Reisen
Südtiroler Platz	Varan Turizm
Theraslanungasse	Maksat Reisen
Wiedner Gürtel	Kara Reisen
NASCHMARKT	
5.Viyana	
Arbeitergasse	Sakan Keg
Arbeitergasse	Karadeniz Pide salonu
Brandmayergasse	Sahin Kuafür
Einsiedlerplatz	Deniz Market
Embelgasse	Muradiye Camii
Obere Amtshausgasse	Aslan Blöckerei
Obere Amtshausgasse	Eurotel Shop
Reinprechtsdorferstr.	Handy Zentrum
Rechtewienzeile	Gül Flörl
Remprechtsdorferstr.	Jasmin Perdecı
Schönbrunnerstr.	Terzi İsmet Sarac
Siebenbrunneng.	Gel-Gül Market
Siebenbrunneng.	Mek Bay
Siebenbrunnengasse	Topkapi Restaurant
Siebenbrunnengasse	Anadolu Reisebüro
6.Viyana	
Gumpendorferstr.	Reisebüro King
Gumpendorferstr.	Star DÜlün Sarayı
Linke Wien Zeile	Terçiman Ülker Güzman
9.Viyana	
Nuödorferstr.	Efor Giyim
Spitalgasse	Kresler Ümbiss
10.Viyana	
Absbergg.	Tadlm Blöckerei
Antonplatz	İslamischer Kultur und Erziehungsverein
Buchengasse	Üzel Market
Buchengasse	Teksan Tekstil GmbH
Colombusstr.	Hamidiye Camii
Columbusgasse	Easy Kuafür
Favoritenstr.	Erba Mobilya
Favoritenstr.	Star Kuyumcusu
Gellertplatz	Nokta Textil
Gudrunstr.	Can Tours
Gudrunstr.	Flash-Sat
Gudrunstr.	Handy Digital
Gudrunstr	Yesim Butik
Herzgasse	Vision Market
Keplerplatz	Yalcin Handy
Köglberg.	Südde Feinkost
Laxenburgerstr.	Orient Best Kebaphaus
Leibnigasse	Anadolu Market
Muhrengasse	Aksoy Market
Neureichgasse	Eren Oto
Neureichgasse	UTC Reisen
Neureichgasse	Yunus Emre Camii
Pernersdorferg.	Anadolu Camii
Pernersdorferg.	Aydin Market
Quellenplatz	Zümrüt Kuyumcusu
Quellenstr.	Sevgi Kasabı
Quellenstr.	Akal Textil
Quellenstr.	Akal Handy
Quellenstr.	Best Gold
Quellenstr.	Deha Halıçılık
Quellenstr.	Efe Tekstil
Quellenstr.	Gel Gül Süper Market
Quellenstr.	M. etiner & Co OEG
Quellenstr.	Pamukkale Süper Market
Quellenstr.	Schnitzel Quelle
Quellenstr.	Star Kuyumcusu
Quellenstr.	Süleymaniye Camii
Quellenstr.	Türpan KEG
Rotenhofgasse	Hane Mobilya
Rotenhofgasse	Basak Market
Troststr.	Sevim KEG
Viktor Adler Markt	Adler Ümbiss
Viktor Adler Markt	Üzer Mehmet & Hasan
Viktor Adler Markt	Sweet Giyim
VIKTOR ADLER MARKT	

11.Viyana

Geiselbergstr.	Dilan DÜlün Sarayı
Gottschalkgasse	Baskent Export
Grillgasse	Star DÜlün Sarayı
Herbertgasse	Üzkaya KEG
Rinnblöckstr.	Pınar Market
Simmeringerstr.	Yunus Market
Simmeringerstr	Handy Shop Yüldüz

12.Viyana

Arndtstr.	Glöney Pastanesi
Ignazg.	Frisür Mahmut
Kriechbaumgasse	Kaplan Kebap
Meidlinger Markt	Araxi Ges.m.b.H
Meidlinger Markt	Kral Kebap İmbiss
Niederhofstr.	Bijal Habasi Camii
Ratschkygasse	Glöven Kuyumcusu
Ratschkygasse	Yüksel Kuafür
Ratschkygasse	Suzan Yalcin KEG
Ratschkygasse	Mac Bay
Reschgasse	Yurt Blöckerei
Schönbrunnerstr.	Side Reisen
Schönbrunnerstr.	Atip Camii
Wilhelmstr.	Efes Reisen
Wurmstr.	Bayram Hemdem KEG
MEIDLINGER MARKT	
14.Viyana	
Masnerstr.	Düner Stube
Reinlgasse	Bayazit Camii
Mürzstr.	Kent Blöckerei

15.Viyana

Felberstr.	Lifetime Versicherungsbüro
Kornberggasse	Kocak Market
Löhrgasse	Abdul Kadir Geylani Camii
Löhrgasse	Atrogis Sigorta
Mariahilferstr.	Kocak Market
Mariahilferstr.	Restaurant Efendi
Mürzstr.	Kemal Emre Aile Kasabı
Mürzstr.	İnsal Lebensmittel
Mürzstr.	Orient Handy
Mürzstr.	Yilmaz Rejsebüro
Meisel Markt	Osman Alıç Aile Kasabı
Meisel Markt	Glövenir Market
Reindorfogasse	Akda/ Supermarket
Sechshausenstr.	Bahri İnce KEG
Sechshausenstr.	Kocak Market
Sechshausenstr.	QASE Kebab Haus
Sechshausenstr.	Ülkan DÜlün Salonu

MEISEL MARKT

16.Viyana	
Brunnengasse	Ali Tours
Brunnengasse	Anıp Konditörei
Brunnengasse	Avırlar Kuruyemi
Brunnengasse	Deha Halıçılık
Brunnengasse	Deniz Market
Brunnengasse	Hadı Baba Konditörei
Brunnengasse	Hilal Kuyumcusu
Brunnengasse	Hırsar Aile Kasabı
Brunnengasse	Hürpas Market
Brunnengasse	Kopen Aile Manavı
Brunnengasse	Karaaslan GesmbH
Brunnengasse	Menzil İmbiss
Brunnengasse	Terçiman Necmi Kaya
Brunnengasse	Üler Flörl
Brunnengasse	Vural Aile Kasabı
Brunnengasse	Zümrüt Kuyumcusu
Brunnengasse	Huber Nest-Eier HandelsgesmbH
Brunnengasse	Cebeci Ahmet Lebensmittel KEG
Koppstrasse	Ülk Berber
Liebhartgasse	Hürpas Market
Neulerchenfelderstr.	Hürpas Market
Neulerchenfelderstr.	Etap Restaurant
Neulerchenfelderstr.	Marketim Süper Market
Neulerchenfelderstr.	Mode Haus 66
Neulerchenfelderstr.	Teleconcept, Recep Aktaı
Neulerchenfelderstr.	Telenet Work
Neulerchenfelderstr.	Euro Schnittel Haus
Ottakringerstr.	X-Mobile
Ottakringerstr.	Akdeniz Market
Ottakringerstr.	Kristal Erkek Kuafür
Ottakringerstr.	S&M Kuafür
Ottakringerstr.	Speckbecher.
Payergasse	Thalistr.
Payergasse	Thalistr.
Schellhammberggasse	Thalistr.
Speckbecher.	Wattgasse
Thalistr.	Wendg.
Thalistr.	Yppen Markt
Wattgasse	Yppenplatz
Wendg.	BRUNNEN MARKT
17.Viyana	
Hernalserstr.	Gefilgel Paradies
Kalvarienberggasse	Hürpas Market
Lacknerg.	Yilmaz Mehmet Lebensmittel
Mariengasse	Osmanlı Camii
Schumanngasse	Glönes Blöckerei
Thelemanng.	Sultan Ahmet Camii
Wattgasse	Abidin İner KEG
18.Viyana	
Stuadgasse	Karadeniz Blöckerei
Stuadgasse	Yeni Camii
20.Viyana	
Älherheiligenplatz	Hasan Koc Keg
Blauerlegasse	Team Twenty Kuafür
Dammstr.	Atip Camii
Drestnerstr.	Hürpaı Market
Engertstr.	Üzcan Market
Hannovergasse	Fatih Kuyumcusu
Hannovergasse	Tele Mobil
Hannovergasse	Telefon International
Hannovergasse	Sultan Reisen
Hannover Markt	Anadolu Kasabı
Hannover Markt	Firma Colkun
Hannover Markt	Vural Aile Kasabi
Hannover Markt	Nadir İellen GesmbH.

Unsere Vertriebspunkte

Hannover Markt
Jägerstrasse
Othmargasse
Othmargasse
Othmargasse
Rafaelgasse
Rauscherstr.
Rauscherstr.
Salzacherstr.
Walleinsteinstr.
Walleinsteinstr.
HANNOVER MARKT

Kara Aslan GesmbH.
Handy Shop Congar
Copy Center
Melis Coiffeur
Efes Reisen
Sila Restaurant
Selimiye Camii
Ayten Keles KEG
Akabe Camii
Geflügel Paradies
Sultan Kuyumcusu

Schlosshoferstr.
Schlosshoferstr.
21. Viyana
Gencer KEG
Kebap Stube

Wagramerstr.
22. Viyana
Nevin Şimşek

NIEDERÖSTERREICH

Donastr.
Laaerstr.
2100 KORNEUBURG
Korneuburg Camii
Efes Kebap Haus

Wienerstr.
2230 GÄNSENDORF
Gänsendorf Camiisi

Hauptstr.
2231 STRASSHOF
Ahmet Cerit

Wienerstr.
2325 HIMBERG
Himberger Restaurant

Wienerstr.
2410 HAINBURG
Ali BABA Kebap

Hauptstr.
Neureisenbergstr.
2440 GRAMATNEUSIEDL
Emko
Gramatneusiedl Camii

Hauptplatz
2460 BRUCK AN DER LEITHA
Bruck's Kebap Standl

2486 POTTENDORF
Seyda Gündoğan KEG

Pfaffstättenstr.
2514 TRAIKIRCHEN
Fa. Selahattin Ünsal GesmbH

Castelliggasse
2540 BAD VÖSLAUER
Atib Camiisi

W. Neustadterstr.
2601 SOLLENAU
Yeşil Camii

Fabrikgasse
Hauptstr.
Rohrbacherstr.
Tallgasse
Tallgasse
Wienerstr.
Wienerstr.
2603 FELIXDORF
Mutlu Dügün Salonu
Königsfeinkost
Yeni Ges.m.b.H
Eyüp Sultan Camii
Mehmet Kaplan
Halley Market
Kizilirmak Market

Gymeldorfergasse
Pernersdorferstr.
2700 WIENER NEUSTADT
Fatih Camii
Danışman Market

Brunngasse
Bräuhausgasse
Daniel Gran Str.
Herzogenburgerstr.
Herzogenburgerstr.
Herzogenburgerstr.
Mühlweg
Mühlweg
Linzerstr.
3100 St. PÖLTEN
King Pizza
Deniz Restaurant
Ankara Cafe
Alem GesmbH
Istanbul Bakkalı
Şimşek KEG
Bizim Bakkal
Tiglli Handelsges.m.b.H.
Handy Paradies

Bachgasse
3130 HERZOGENBURG
Camii

Ybberstr.
3300 AMSTETTEN
Atip Camii Amstetten

Heide
3331 KEMATEN
Kematen an der Ybbs Camii

Obere Wienerstr.
3495 KREMS
Camii

OBERÖSTERREICH

Bethlehemstr.
Bethlehemstr.
Dauphinerstr.
Goethestr.
Humboldtstr.
Humboldtstr.
Humboldtstr.
Humboldtstr.
Humboldtstr.
Humboldtstr.
Humboldtstr.
Humboldtstr.
Humboldtstr.
Humboldtstr.
Humboldtstr.
Scharitzerstr.
Scharitzerstr.
Schillerstr.
Schubertstr.
Wienerstr.
Wienerstr.
Wienerstr.
Wienerstr.
4020 LINZ
Eser Lebensmittel
Istanbul Gold Linz
Tosun Lebensmittel
Club zur pflege der Türkischen Tradition in Öst.
Ali Baba Süper Market
Aslan Market 1
Aspendos Reisebüro
Atip Camii Linz
Aydin Usta Cafe Haus
Candostlar Market
Mevlana Berber
Phone Center
Salon Figaro
Yildirim + Türk
Yildirim Lebensmittel OEG
Güven Market
Koruyucu KEG
Kumral Lebensmittel
Aslan Gıda
Aslan Market 2
Ege Gıda Pazarı
Kebap Mann

Wienerstr.
Wienerstr.
Wett Real Linz
Linzerstr.

Mevlana Market 1
Mevlana Market 2
Wett Real Linz
Cafe Orkan

4050 TRAUUN
Badegasse
Bahnhofstr.
Bahnhofstr.
Bahnhofstr.
Fabrikstr.
Fabrikstr.
Hauptplatz
Hauptplatz
Jochan Roitnerstr.
Leondingerstr.
Leondingerstr.
Linzerstr.
Linzerstr.
Traun Camii
Cafe Sakarya
Öztürk Ceyizevi
Milli Görüş Camii
Islam Kültür Camii
Mevlana Camii
Aslan Lebensmittel 3
Fuzo Kebap 2
Cafe Star
Çakmak KEG
Çakmak Market
Buhara Gıda
Konfor Mobilya

Welsersstr.
4060 LEONDING
V.P.R. Kredite-Immobilien-Versicherung

Hauptstr.
4222 LANGENSTEIN
Elgit Cafe-Bäckerei

Poschacherstr.
Poschacherstr.
4310 MAUTHAUSEN
Çip.O.Imbiss-Kebap Pizza
Yilmaz Feinkost

Naamerstr.
4320 PERG
Saray Market (Kivrak) 1

Nr.59 Mehrgraben
Wieserfeldplatz
Glenkergasse
Seifentruhe
Jochanpuchstr.
4400 STEYR
Yayla Süpermarket
IPA Market
Cafe Türk
Milli Görüş Camii
Saray Market 2

Wienerstr.
Wienerstr.
4470 ENNS
Handy Shop Star Connect
Öncel Lebensmittel

Zinkenstr.
4591 MOLLN
Molln Camii

Adlerstr.
Camillo-Schulzstr.
Flemingstr.
Kolpingstr.
Stadtplatz
4600 WELS
Kartal Market 2
Anadolu Market
Kartal Market 1
Ulu Camii
Istanbul Gold Wels

SALZBURG

Elisabethstr.
Stubergasse
5020 SALZBURG
Feinkost Pak
Ünal Kebap

TIROL

Museumstr.
6020 INNSBRUCK
Colins & Loft Jeans

Ehrenbergstr.
6600 REUTTE
Tercüme Bürosu Zeynep Altıntaş

VORARLBERG

Rheinstr.
6900 BREGENZ
Yimpaş Ges.mbh

Marktstr.
6850 DORNBIERN
Camii

BURGENLAND

Brucknerstr.
7111 PARNDORF
Parndorf Camii

STEIERMARKT

Babenbergerstr.
Josefigasse
Josef-Hubergasse
8020 GRAZ
Akdağ OEG
Islamische Jugendzentrum
Graz Camii

Roseggerstrasse
8670 KRIEGLACH
Pizzeria Bella Venezia

Grystr.
RIED IM INNKREIS
Aydiñ Bereket Market

YENİ VATAN GAZETESİ

Österreichische Zeitung in türkischer sprache

Redaktion: Tel.: 01/513 76 15 / 25 , Fax: 01/513 76 15 / 30

Internet: www.yenivatan.at, E-Mail: office@yenivatan.at

Richtung der Zeitung: Die Vielfalt der Meinungen ihres Herausgebers und der Redakteure.

Chefredaktion: DI Birol Kılıç

Medieninhaber : MC&O GesmbH

Postadresse : Postfach 70, A-1014 Wien

Herausgeber : DI Birol Kılıç

Yazışma adresi : Yeni Vatan Gazetesi, Postfach 70, A-1014 Wien

Anzeigen: Tel.: 01 / 513 76 15 - 20 , Montag bis Freitag : 08⁰⁰ - 18⁰⁰ Uhr

Fax: 01 / 513 76 15 - 30

Internet: www.yenivatan.at, E-Mail: office@yenivatan.at

money p@int

“WAS GUCKST DU?”



Yeni- **AÇILIŞ** **118**

6., Gumpendorfer-
Straße



TEL: 01 / 59 64 985

FAX: 01 / 59 64 985 - 13

www.moneypoint.at

Satışımız 4 Temmuz

saat 10:00'dan itibaren

**ilk 100
kişiye 1
seccade
bedava**



“GEL!”

Alışveriş başlamış
bulunuyor

Herkes bakıyor. Herkes geliyor

ve bunlar da senin için açık olan noktalarımız

14., Linzerstr. 72 01/786 35 35

20., Jägerstr. 59-63 01/334 15 00

Second Hand - **Sofort Geld!**

Futbolda önemli gelişmeler

Viyana Belediyesi'nin baskısı altında kalan Avusturya Futbol Federasyonu (ÖFB) mevcut olan amatör futbolda yabancı yasasını (Ausländerparagrap) değiştirmek zorunda kaldı.

Viyana- Viyana Belediyesi'nin baskısı altında kalan Avusturya Futbol Federasyonu (ÖFB) mevcut olan amatör futbolda yabancı yasasını (Ausländerparagrap) değiştirmek zorunda kaldı.

Yapılan yeni değişikliklere göre bir takımda oynayabilen yabancı sayısı 2'den 3'e yükseldi. Bir yabancı kitlesini temsil eden futbol takımı (sadece Jugoslaw) bulunduğu eyaletteki futbol federasyonuna muraacat edip son

gruptan başlayabiliyor. Bu etnik gruptan Avusturya vatandaşlığı istenmiyor. Bu yasa ÖFB'de mevcut olan yabancı asıllı takımlar için geçerli değil, sadece yeni kurulan ve etnik grup olduğu tespit edilen takımlar için geçerlidir.

Ayrıca 2004 yılından itibaren „Gleichgestellte“ (Avusturyalıya eşdeğer) olarak şimdiye kadar en fazla 5 kişi lig maçlarında oynayabiliyordu. Yeni yasaya göre bu sınırlama kalktı. Buna göre,

lig maçlarında 3 yabancı veya istenilen miktarda Gleichgestellte futbolcu oynayabiliyor.

Gleichgestellte ne demek?

Eğer bir genç Avusturya vatanı değil ise ve 16 yaşından önce Viyana Futbol Federasyonu'na üye herhangi bir klüpte lisans çıkartmış ise Gleichgestellte ünvanını alıyor.

Avusturya Türk Dernekleri Birliği Yönetim Kurulu Üyesi Mustafa İşçel, „Yapılan de-

ğişiklikler bizim istediğimiz gibi olmasa bile, yinede uzun süreden beri ÖFB'ye karşı mücadele verdik ve bu olay sonuçta haklarımızı almak için bir ilk adım oldu. Yeni Türk takımlarının (sadece Türk olma zorunluğu) Viyana Futbol Federasyonuna katılmalarına engel kalmadı.

Biz yinede amatör futbolda Ausländer ve Gleichgestellte paragraflarının tamamen kalkması için mücadelemize devam edeceğiz” şeklinde konuştu.

DAUM Viyana'dan İstanbul'a

Geride kalan sezonda taraftarını hüsrana uğratan ve bozuk para harcarcasına teknik direktör harcayan Fenerbahçe, aylarca konuşulan ve kimin olacağı konusundabirçok spekülasyon yapılan Fenerbahçe teknik direktörlüğüne Christoph Daum getirdi.

Viyana- Geçtiğimiz hafta bir yılı opsiyonlu 3 yıllık sözleşmeyle Fenerbahçe'ye teknik direktör olan tecrübeli Alman teknik adam Christoph Daum, Türkiye'de büyük bir coşku ile karşılandı.

Karakartaldan apar topar kovulan Alman hoca, Kanarya'ya umut vaadederek Türkiye'ye geri döndü.

„Bir boy aynası lazım“

Geldikten kısa bir süre sonra Yönetici Hakan Bilal Kutlualp ile Şükrü Saraçoğlu Stadi'nin soyunma odalarını hayranlıkla gezen Daum, hakem odasını inceledikten sonra Kutlualp'e dönerek, „Buraya boy aynası yaptırılmı” dedi. „Hakemler maç-

tan önce ve devre arasında boy aynasına bakarak kendilerini fizik olarak daha iyi analiz edebilirler” diyen Daum, futbola yeni boyutlar getireceğe benziyor.

Her yeri gezdi

Daum'un bu isteği üzerine Kutlualp, stad müdürüne dönerek, „Hemen bir boy aynası yaptırılmı” talimatını verdi. Dereağzı Tesisleri'nde alt yapı koordinatörü Cemil Turan tarafından karşılanan Daum, antrenman sahalarını, soyunma odalarını, eğitim mekezlerini gezdi. Stadi yönetim locasından seyreden Daum daha sonra Samandıra'ya gitti ve burada incelemelerde bulundu.



Nesilden nesile sevgiyle



GAZİ

Her zaman soframızda yeri var.

www.gazi.de